



**UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO**

**ESCUELA DE POSGRADO**

**PROGRAMA ACADÉMICO DE DOCTORADO EN EDUCACIÓN**

Influencia del programa V-ocabulary basado en aprendizaje combinado en el vocabulario del idioma inglés en estudiantes universitarios, Trujillo 2019

**TESIS PARA OBTENER EL GRADO ACADÉMICO DE:**

Doctor en Educación

**AUTOR:**

Mg. Alonso Correa Muñoz (ORCID: 0000-0002-3133-659X)

**ASESOR:**

Dr. Manuel Ángel Pérez Azahuanche (ORCID: 0000-0003-4829-6544)

**LÍNEA DE INVESTIGACIÓN:**

Innovaciones pedagógicas

**Trujillo - Perú**

**2020**

## **Dedicatoria**

A mis queridos padres, hermano y hermana quienes me dieron su constante aliento durante la planificación y ejecución del mismo. Honestamente debo decir que sin sus muestras de afecto y sin esa energía positiva que me transmitieron desde un principio, pues no me hubiera sido posible finalizarlo. Este trabajo demandó mucho esfuerzo y por eso se lo dedico a ellos, a mi familia.

## **Agradecimiento**

A todos mis maestros de la escuela de posgrado de la Universidad César Vallejo y en especial al Dr. Manuel Ángel Pérez Azahuanche; quién de manera muy gentil siempre me brindó todos los conocimientos necesarios para el desarrollo del presente trabajo.

## **Página del jurado**

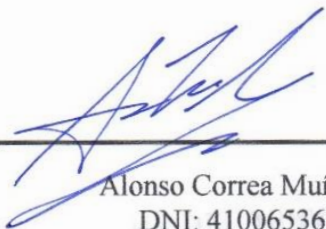
### **Declaratoria de autenticidad**

Yo, ALONSO CORREA MUÑOZ, estudiante del Programa de Doctorado en Educación, de la Universidad Cesar Vallejo, sede Trujillo, declaro que el trabajo académico titulado *"Influencia del programa V-ocabulary basado en aprendizaje combinado en el vocabulario del idioma inglés, Trujillo 2019"* presentado en 91 folios para la obtención del grado académico de Doctor en Educación, es de mi autoría.

Por tanto, declaro lo siguiente:

- He mencionado todas las fuentes emplearlas en el presente trabajo de investigación, identificando correctamente toda cita textual o de paráfrasis proveniente de otras fuentes, de acuerdo con lo establecido por las normas de elaboración de trabajos académicos.
- No he utilizado ninguna otra fuente distinta de aquellas expresamente señaladas en este trabajo.
- Este trabajo de investigación no ha sido previamente presentado complete ni parcialmente para la obtención de otro grado académico o título profesional.
- Soy consciente de que mi trabajo puede ser revisado electrónicamente en búsqueda de plagios.
- De encontrar uso de material intelectual ajeno sin el debido reconocimiento de su fuente o autor, me someto a las sanciones que determinen el procedimiento disciplinario.

Trujillo, 20 de diciembre del 2019



---

Alonso Correa Muñoz  
DNI: 41006536

## Índice

Dedicatoria.....	ii
Agradecimiento.....	iii
Página del jurado.....	iv
Declaratoria de autenticidad.....	v
Índice.....	vi
Índice de tablas y figuras.....	vii
<b>RESUMEN.....</b>	<b>viii</b>
<b>ABSTRACT.....</b>	<b>ix</b>
<b>I. INTRODUCCIÓN.....</b>	<b>1</b>
<b>II. MÉTODO.....</b>	<b>32</b>
2.1 Diseño de investigación.....	32
2.2 Operacionalización de variables.....	34
2.3 Población y muestra.....	34
2.4 Técnicas e instrumentos de recolección de datos, validez y confiabilidad.....	35
2.5 Procedimiento.....	37
2.6 Métodos de análisis de datos.....	38
2.7 Aspectos éticos.....	38
<b>III. RESULTADOS.....</b>	<b>39</b>
3.1 Descripción de resultados.....	39
3.2 Contrastación de hipótesis.....	43
<b>IV. DISCUSIÓN.....</b>	<b>53</b>
<b>V. CONCLUSIONES.....</b>	<b>58</b>
<b>VI. RECOMENDACIONES.....</b>	<b>59</b>
<b>REFERENCIAS.....</b>	<b>60</b>
<b>ANEXOS.....</b>	<b>65</b>
Anexo 1: Instrumento vocabulary test.....	65
Anexo 2: Ficha técnica del instrumento.....	67
Anexo 3: Matriz de validación del instrumento.....	68
Anexo 4: Confiabilidad del instrumento.....	74
Anexo 5: Matriz de consistencia.....	75
Anexo 6: Base de datos.....	76
Anexo 7: Evidencias fotográficas.....	77
Anexo 8: Propuesta del programa.....	78

## Índice de tablas y figuras

Tabla 1. Niveles de la variable vocabulario en el idioma inglés en el pre y post-test de los grupos experimental y control.....	39
Figura 1. Niveles de la variable vocabulario inglés en el pre-test y pos test del grupo experimental y grupo control.....	39
Tabla 2. Niveles de la dimensión visual del vocabulario en el pre-test y post-test del grupo experimental y grupo control.....	40
Figura 2. Niveles de la dimensión visual de la variable vocabulario en el pre-test y pos test del grupo experimental y grupo control.....	41
Tabla 3. Niveles de la dimensión contextual del vocabulario en el pre-test y post-test del grupo experimental y grupo control.....	42
Figura 3. Niveles de la dimensión contextual de la variable vocabulario en el pre-test y pos test del grupo experimental y grupo control.....	42
Tabla 4. Resultados de la prueba de normalidad de la variable vocabulario.....	43
Tabla 5. Resultados de la prueba de normalidad de la dimensión D1 visual y D2 contextual.....	44
Tabla 6. Resultados de la prueba T para el grupo experimental en el Pre-test y Post-test.....	45
Tabla 7. Resultados de la prueba de Wilcoxon para el grupo control en el Pre-test y Post-test.....	46
Tabla 8. Resultados de la prueba de Mann-Whitney para el grupo control y el grupo experimental en el Pre-test y Post-test.....	46
Tabla 9. Resultados de la prueba de Wilcoxon para la dimensión visual en el pre-test y post-test.....	48
Tabla 10. Resultados de la prueba de Mann-Whitney para la dimensión visual al grupo experimental y control en el pre-test.....	49
Tabla 11. Resultado prueba T para la dimensión visual al grupo experimental y control del post-test.....	49
Tabla 12. Resultados de la prueba de Wilcoxon para la dimensión contextual para el grupo experimental y control en el pre-test.....	50
Tabla 13. Resultados de prueba T para la dimensión contextual del grupo experimental y control del pre-test .....	51
Tabla 14. Resultados de la prueba de Mann-Whitney para la dimensión contextual del grupo experimental y grupo control del post-test.....	52

## **Resumen**

La presente investigación tuvo como objetivo determinar la influencia de un programa basado en aprendizaje combinado en el vocabulario del idioma inglés de estudiantes universitarios y tomó en cuenta tanto los niveles de dominio de idioma extranjero descritos en el marco común europeo de referencia como también los conceptos sobre aprendizaje combinado que se sustentados bajo el enfoque de la teoría constructivista, mediante el uso de un sistema de gestión de aprendizaje (SGA) y dispositivos móviles.

El diseño de la presente investigación fue del tipo cuasi-experimental, para lo cual se contó con dos grupos de 23 estudiantes tanto para el grupo control como para el grupo experimental, obtenidos a partir de una población total de 375 estudiantes. Para el recojo de datos, se utilizó una prueba escrita, aplicándose para ello un test de vocabulario antes y después de finalizado el programa basado en aprendizaje combinado.

Luego de haber procesado los resultados y realizado las pruebas estadísticas necesarias que implican el contraste de una prueba de hipótesis, se obtuvo una significación bilateral en la prueba T para muestras relacionadas de .000 menor a 0.05; con lo cual, se demuestra que sí existe una influencia significativa del programa basado en aprendizaje combinado en el vocabulario del idioma inglés de los estudiantes universitarios que participaron en esta investigación. Obteniéndose para el grupo experimental, los resultados que demostraron que para el nivel deficiente hubo una reducción de 74% a 22% y para el nivel bueno, se incrementó de 17% a 48% comparando los resultados del pre-test y post-test para la misma muestra.

**Palabras claves:** aprendizaje combinado, inglés, vocabulario, dispositivos móviles.



## **Abstract**

The purpose of this research was to determine the influence of a program based on blended learning in the vocabulary of university students who studied an English course and that took into account both the levels of foreign language proficiency described in the common European framework of reference and as well the concepts of blended learning that are supported under the constructivist theory approach, by using learning management systems and mobile devices.

The design of this research was of the quasi-experimental type, for which there were needed two groups of 23 students each, for the control and experimental group, from a total population of 375 students. For the data collection process, it was used a written test, the same vocabulary test was applied before and after the end of the program based on blended learning.

After the results were processed and statistical tests were performed involving the contrast of a hypothesis test, the results obtained by a T-test for related samples showed a bilateral significance of 0.000 inferior to 0.05; therefore, it was proved that there is a significant influence of the program based on the blended learning in the English language vocabulary of the university students who participated in this research. The results found for the experimental group at the deficient level showed a reduction from 74% to 22% and at the good level showed an increase from 17% to 48% comparing the results of the pre-test and post-test for the same sample.

**Keywords:** blending learning, English, vocabulary, mobile devices.

## **I. INTRODUCCIÓN**

El vocabulario nos dice Tosun (2015), es la columna vertebral de cualquier idioma. Sin un amplio conocimiento de vocabulario, incluso aquellos hablantes que muestran dominio de la gramática pueden experimentar algunas deficiencias en la comunicación. Muchos estudiantes conocen la sensación de no poder recordar la palabra necesaria en medio de una conversación debido a la limitada gama de vocabulario que conocen y esta sensación de insuficiencia a menudo dificulta un mayor desarrollo del lenguaje relacionado a la producción oral y escrita.

Por otro lado, el vocabulario ayuda a los estudiantes a formar oraciones y expresarse de manera significativa; además, el vocabulario ayuda crear textos de diferente tipo, que conlleva una tarea de desgaste mental muy importante y compleja. Redactar un ensayo, una carta o una solicitud de trabajo son por mencionar ejemplos de las producciones escritas que nuestros estudiantes deben ser capaces de dominar para ser competitivos en un mercado laboral muy vertiginoso. Asimismo, un nivel alto en vocabulario ayuda a la producción oral que es clave para llevar a cabo una entrevista laboral con éxito en idioma inglés. Poder expresarse de forma natural intercambiando opiniones, sentimientos y emociones con hablantes anglosajones es importantísimo para sentirse incluido dentro de una sociedad globalizada por el idioma inglés. Poder leer una página web, un artículo científico o poder entender un video documental, entre otras actividades de comprensión oral y escrita; no se podrían llevar a cabo sin una previa asimilación de un amplio vocabulario.

Ahora bien, la enseñanza del vocabulario del idioma inglés en aulas no es del todo suficiente y en algunos contextos no es eficiente. El dominio del vocabulario necesita el uso de muchas estrategias de enseñanza por parte del maestro que se enfoquen en los varios estilos de aprendizaje que poseen nuestros estudiantes y que no dificulten como lo sostiene Pulido (2010) una interferencia léxica entre el castellano y el idioma anglosajón. En muchos casos, los estudiantes poseen celulares, tal vez una laptop o que simplemente tienen acceso a una cabina de internet ubicada cerca a su casa o a su institución educativa; y que pasan en promedio 8 a 12 horas semanales haciendo uso de los servicios la internet; todo lo anterior mencionado es una descripción del perfil de los estudiantes del siglo XXI.

Por esta razón, es que hoy en día algunas instituciones educativas a nivel internacional como Laureate (2015) hacen uso del aprendizaje combinado o “*blended learning*” en inglés, puesto que es un medio complementario para desarrollar el conocimiento del vocabulario de los estudiantes que siempre está disponible las 24 horas del día durante los siete días de la semana. La idea es poder maximizar la enseñanza de vocabulario de idioma inglés en un espacio virtual, pero sin descuidar las clases presenciales.

A nivel nacional, en nuestro país ya hace más una década se implementó el proyecto “Huascarán” y también se implementó otro proyecto llamado “un niño una laptop”, en el cuál se equiparon muchos colegios nacionales con laptops de bajo costo y se capacitó a los maestros para que pudiesen aprovecharlas. Sin embargo, las estadísticas del reporte de índice del dominio del inglés *Education First* (2018) nos arrojan que el Perú se encuentra ubicado en el quincuagésimo noveno lugar de entre una lista de ochenta y ocho países a nivel mundial y el nivel al que pertenecemos es de nivel bajo.

Lo cual significa en otras palabras que existen deficiencias para alcanzar los niveles óptimos que según el decreto supremo N° 012-2015-MINEDU publicado el día 08 de setiembre de 2015 establece la organización de nuestro país en cuanto a la enseñanza, aprendizaje y todo lo concerniente al idioma inglés llamada “inglés, puertas al mundo”, donde se estipula el uso de los criterios internacionales de competencia para este idioma que se encuentran en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas Modernas (MCER) adoptado y publicado por el ministerio de educación, cultura y deporte de España (2001). Dicho documento establece los objetivos de cada nivel de educación primaria, secundaria y superior. Según Puicón (2016), los niveles referentes al inglés van desde un vocabulario básico de tanto palabras como frases no articuladas que pertenecen al nivel inicial A1 hasta la complejidad léxica, donde se pueden usar expresiones idiomáticas no formales que son propias del nivel superior C2.

Es muy importante conocer los diferentes niveles establecidos por el MCER y a la vez tener muy en claro la correspondiente descripción de cada nivel. El primer nivel es el básico que comprende a su vez el subnivel A1 y A2. Con respecto al primero,

se dice que un hablante se encuentra en A1 si puede utilizar expresiones cotidianas y a la vez comprenderlas. Además, comprender frases sencillas para situaciones que requieren inmediatez. También, se requiere la habilidad pedir y otorgar información sobre pertenencias, ubicaciones de lugares e individuos conocidos. Relacionándose básicamente con su oyente si éste habla lentamente y con claridad. La descripción del subnivel A2, especifica que las personas deben tener la capacidad de comprender tanto frases y como además expresiones frecuentes que se relacionen con experiencias y áreas de suma relevancia. Generar una comunicación coherente para realizar tareas son complejas, cotidianas que exijan intercambio de información sencilla sobre temas de conocimiento general. Describir de modo sencillo aspectos del pasado, de su entorno, y sobre necesidades inmediatas.

El siguiente nivel, de acuerdo al MCER, es el independiente que a su vez tiene los subniveles B1 y B2. El primero se describe como la capacidad para entender puntos principales de un texto que tenga un vocabulario estándar y sobre temas conocidos, dentro del trabajo, de estudio o de un contexto de ocio. Capaz de participar en contextos que surgen al realizar un viaje en lugares de habla inglesa. Capaz de elaborar un texto simple y con gran coherencia respecto a temas variados. Escribir experiencias, hechos, deseos, anhelos, y pueda fundamentar sus puntos de vista o explica sus planes de una manera sucinta. Con respecto a B2, una persona ubicada en este subnivel tiene que demostrar que entiende las ideas principales de textos con un vasto vocabulario y complejidad sintáctica que traten de temas abstractos además de concretos. Incluyendo temas de naturaleza técnica de una determinada especialidad. La relación con angloparlantes demostrando un grado de naturalidad y fluidez suficiente, así como entablar comunicación de forma natural. La producción de textos claros sobre diversos temas, así como poder argumentar y sustentar alguna opinión relacionado a temas de generales, resaltando las ventajas y desventajas de las variadas oposiciones.

El último nivel es el de competente que se subdivide en C1 y C2. El primero refiere a un hablante que tiene la capacidad de comprender muchos textos de gran extensión y altos niveles de complejidad; además de poder reconocer información de forma implícita. Capaz de expresarse con espontaneidad y fluidez de forma natural encontrando una expresión correcta para cada contexto. Haciendo uso tanto de la

efectividad como de la flexibilidad del inglés tanto para un ámbito social, académico y profesional. Elabora textos bien estructurados, claros y con gran detalle relacionado a tema complejos, haciendo uso adecuado de estructuras organizativas, de cohesión y articulación de un texto. El nivel más alto y de mayor dificultad de alcanzar para los no hispanoparlantes es el C2, en el cual un hablante es capaz de entender fácilmente todo lo que pueda oír y leer. Es capaz de reconstruir información y argumentar haciendo uso de fuentes variadas, tanto escritas como habladas y sea capaz de presentarlas de forma resumida y coherente. Capaz de expresarse con naturalidad, fluidez y precisión permitiendo establecer diferencias entre distintos niveles de significación para situaciones de gran complejidad.

En la educación básica peruana, los estudiantes que egresen de primaria y secundaria tiene por objetivo alcanzar los niveles A2 y B1 de acuerdo al MCER previamente expuesto; y en el nivel superior, se han establecido niveles de logro tanto para los estudiantes egresado de universidades e institutos, determinándose los niveles de B2 y B1 respectivamente MINEDU (2015).

A nivel local, algunas instituciones de la región han recibido gran apoyo por parte del gobierno central con la construcción o reconstrucción de las instituciones emblemáticas. Dicho apoyo ha dotado de una mejor infraestructura en cuanto a los baños, sala de maestros, aulas para los estudiantes, centro de cómputo, aula audiovisual, laboratorios y áreas verdes dentro y fuera de las instituciones. Se tuvo la experiencia de trabajar en la I.E Pedro Ureña, ubicada ahora en la Urb. Natasha Alta, donde pude constatar la buena infraestructura con la que cuentan y el uso de internet inalámbrico para la conexión de áreas de pagos, sub dirección y dirección. Desafortunadamente, no se logra aprovechar toda esta nueva infraestructura por diferentes razones, una de las más gravitantes es la falta de conocimiento de la forma idónea de usar las tecnologías de la información y la comunicación (TIC), en plataformas gratuitas virtuales, herramientas digitales, aprendizaje móvil, aprendizaje combinado, entre las más importantes. Y esta situación no solo sucede en esta institución, sino es un común denominador en muchas de nuestras instituciones no solo públicas locales sino también privadas, en nivel primaria, secundaria y educación superior.

Ante esta realidad internacional, nacional y local se han planteado múltiples soluciones, siendo solo algunas de ellas realmente implementadas, sugeridas y estudiadas. La tecnología surge como un gran soporte a la educación, existiendo modelos, estrategias y enfoques como el aprendizaje en línea, aprendizaje mixto o combinado y el aprendizaje móvil que según Laureate (2015) son soluciones a las necesidades actuales.

El aprendizaje combinado es una tendencia que ha venido consolidándose en la última década y dentro de los trabajos previos a nivel internacionales tenemos en Hungría a Krisztián (2016) en su tesis doctoral titulada “El aprendizaje combinado es una tendencia: aplicando el aprendizaje combinado para aumentar habilidades de producción/comprensión oral”, concluyó que estudios realizados proporcionaron información sobre las posibilidades que existen de implementar el aprendizaje combinado usando cursos presenciales y plataformas virtuales gratuitas; y sostiene que necesidades recurrentes de los estudiantes pueden ser abordadas utilizando la plataforma *Edmodo* como el centro principal de actividades de aprendizaje virtual y *Quizlet* para el desarrollo de vocabulario enfocado.

En el párrafo anterior se menciona el uso de la plataforma *Edmodo*, y para entender más sobre esta plataforma es necesario mencionar a Alva (2017), quien define estas plataformas como herramientas de gestión de la clase que poseen un conjunto de aplicaciones mediante el uso de módulos elaboradas para desarrollar sesiones de aprendizaje y permitiendo que tanto el maestro como los estudiantes acceder a herramientas y aplicaciones educativas, siendo un registro gratuito previo. Alva usó *Edmodo* con sus estudiantes de secundaria, y concluyó, que la aplicación de esta plataforma virtual propicia un mejor desarrollo de niveles de comprensión crítica y decodificación de escritos entre sus estudiantes.

A su vez, Pinedo (2016) nos dice que de entre todas las plataformas gratuitas para la enseñanza a nivel mundial, la que sobresale por sobre todas es *Edmodo* y por eso concluyó que sí existe una influencia significativa de Edmodo en el aprendizaje de sus estudiantes del área de comunicación. Dicha herramienta es de suma importancia en el aprendizaje combinado mencionado bajo el nombre de plataforma; existen las gratuitas como Moodle mencionadas por Saavedra (2017) y las pagadas enfocadas a

empresas como Blackboard. La denominación de plataforma es muy simple, puesto que la denominación correcta es *learning management system* o llamado en su traducción al español sistema de gestión de aprendizaje (SGA).

Según Kakasevski (2018) estos sistemas proveen de mecanismos para poder evaluar, crear consolidados con información grupal o individual, ofrece además interacción, promoviendo la contribución de cada participante, la posibilidad de incorporar objetos de aprendizaje y demás recursos para gestionar el conocimiento.

Así mismo, Kabassi (2016) ratificó que los sistemas que parecen proporcionar una mejor solución son los sistemas de gestión del aprendizaje cuya característica principal es que no son estáticos, son fácilmente reutilizables y, por lo tanto, pueden abordar con éxito las necesidades de una universidad ofreciendo diversidad de cursos.

Sobre esto último, un trabajo realizado por Holmberg (2015) con respecto a la realidad alemana de las universidades, menciona que como resultado de la presión de la unión europea hacia un mayor acceso a la educación, el sistema educativo de educación superior alemana ha visto una amplia expansión en los últimos años en cuanto al número de estudiantes universitarios de distintas partes del mundo interesados en llevar cursos de forma semipresencial y solo unas pocas instituciones han desarrollado centros especiales para su programas de educación a distancia o mejor dicho completamente en línea. De los 81 proveedores de programas de educación superior a distancia, 59 son universidades públicas o universidades de ciencias aplicadas y 18 son proveedores privados. Lo cual implica que las universidades o instituciones alemanas han optado por plataformas, SGA y el enfoque de aprendizaje combinado o *blended learning* para poder ofrecer más cursos a nivel mundial y de esta manera también permitir el acceso a más estudiantes del mundo a educarse con una mayor calidad de la que pudieran obtener en sus pueblos, localidades, ciudades, regiones o países de origen.

Respecto al aprendizaje combinado o *blended learning*, Tosun (2015) nos dice que el enfoque de *blended learning* en la enseñanza de idiomas extranjeros es un tema de considerable interés para todos los maestros de idiomas del mundo. Distinguiendo como ya lo hemos hecho ante que el del e-learning se refiere a usar solo medios

electrónicos para aprender. En cambio, el aprendizaje combinado, hace uso de un ambiente tradicional de enseñanza y aprendizaje presencial combinado con diferentes tipos de actividades basadas en tecnología. Ella llevó a cabo una investigación; concluyendo que, con implicaciones pedagógicas y sugerencias basadas en los puntajes de los estudiantes en pruebas de vocabulario, opiniones y expectativas sobre la eficiencia de las estrategias de aprendizaje combinado en el aprendizaje de vocabulario.

Bielawski (2003) informa que el aprendizaje combinado se enfoca en alcanzar objetivos dentro de una sesión, pero con el aprendizaje basado en tecnologías correcto que combine los estilos de aprendizaje correctos para poder transferir las habilidades adecuadas a los aprendices de acuerdo al momento más idóneo. Además, encontró que el *blended learning* puede ser mucho mas beneficioso que simplemente traslada el aula a un ambiente en línea, virtual o de tomar ventaja de los últimos avances en tecnología de videoconferencia y entornos virtuales de aprendizaje.

Respecto a esto, el trabajo de investigación de Romero (2018) se enfoca en un área específica como es el e-learning en su tesis titulada “*E-Learning* para desarrollar competencia comunicativa en inglés”; concluyó que, al aplicar e-Learning, se desarrollan la competencia lingüística, sociolingüística, competencia discursiva, competencia estratégica del idioma inglés. *E-learning* implica un uso de herramientas tecnológicas, pero también implica el 100% de las actividades en línea convirtiéndose en un curso enteramente virtual y en donde no existiría un encuentro físico entre maestro y estudiantes.

Como podemos observar los trabajos internacionales y nacionales previos hacen énfasis en mostrar al aprendizaje combinado como una alternativa o solución a las dificultades que implica la enseñanza en aula y además concuerdan con el uso necesario de un SGA para que este tipo de aprendizaje se pueda efectuar en el plano virtual.

A nivel local tenemos antecedentes como el trabajo de investigación de Roldán (2018) titulado “Programa B-english basado en clases semipresenciales, para el dominio habilidades comunicativas en idioma inglés”, usó un test estandarizado de



Cambridge llamado *Movers*, entrevistas para recolectar información e hizo uso de un diseño del tipo pre-experimental para un grupo control; él concluyó que los efectos obtenidos por el programa "B-English" basado en lecciones semipresenciales, influyó en el dominio de las habilidades de comunicación del idioma inglés y ayudó significativamente en la mejora de habilidades de producción escrita.

Existen otros trabajos previos enfocados en la mejora del vocabulario del idioma inglés mediante otras estrategias como la tesis de Halimah (2017) titulada “mejora del vocabulario mediante la narración de cuentos”, quien concluyó que la calidad del aprendizaje del vocabulario en inglés se vio mejorada mediante la narración de cuentos, donde los estudiantes pueden comprender más fácilmente tanto el significado como el uso de ciertas palabras en un contexto determinado.

Sintetizando el aporte de los trabajos previos mostrados a nivel internacional, nacional y local, se podría decir que una tecnología adecuada es aquella que va en ayuda del maestro para poder plantearle una alternativa nueva, interactiva y atractiva para poder impartir las clases que tradicionalmente se debían de realizar en un aula física por un entorno virtual en el cual nuestros estudiantes que son los nativos digitales del siglo XXI se sientan más cómodos y motivados no solo para aprender sino también para interactuar con otros estudiantes que no necesariamente sean los de su ciudad, país o continente. Los trabajos previos presentados y vertidos en esta investigación no hacen más que solo reafirmar un rumbo por donde seguir en busca de desarrollar nuevas técnicas de enseñanza que combinen el estilo de enseñanza de un maestro con sus conocimientos o pericia tecnológica para plantear actividades o hacer uso de recursos que pueden ofrecer páginas, plataformas o portales web.

Ahora es momento de sentar las bases teóricas para el presente trabajo de investigación. Lo primero es dar definición a algunos de los términos que más se van a usar en este trabajo.

Según UNESCO (2013), la tecnología digital se encuentra en todas las áreas de nuestro quehacer diario y colaborando con los cambios que se producen en los campos educacionales, entre otros. Los jóvenes nacidos en este milenio viven usando las tecnologías digitales, por lo que es muy probable que se podría estar dando un

cambio en cuanto a sus destrezas cognitivas. Nuestros estudiantes deben ser preparados para trabajos que ahora no existen y aprender a renovarse continuamente a fin de actualizar sus conocimientos y habilidades. Es por ello, que tendrán necesariamente que obtener nuevas competencias que vayan acorde con lo que el mercado competitivo ordene. Dichas habilidades según ATC 21S (2010) son: las relacionadas con manipulación de información, innovación, comunicación, colaboración, resolución de problemas, autonomía, creatividad, pensamiento crítico, entre otras.

Se entiende que las TIC implican nuevas conversaciones, vínculos relacionales, estéticas, narrativas, construcción de identidades y perspectivas acerca del mundo. Para la UNESCO las TIC son variedades dentro de la tecnología empleadas para poder almacenar, crear, transmitir, compartir o intercambiar información. Lo cual es una definición muy amplia, así que recurrimos a Boritz (2010) la define como el surgimiento de herramientas de microelectrónica y telecomunicaciones que se utilizan en la adquisición automática, análisis, almacenamiento, recuperación, manipulación, gestión, control, movimiento, visualización, transmisión, recepción e intercambio de datos cuantitativos y datos cualitativos.

Ahora bien, ya desde hace mucho tiempo se usa TIC en nuestras aulas, llevádonos a la reformulación de los roles por parte de los estudiantes y maestros. Como lo dice UNESCO (2013), el sistema educativo tiene que ponerse al corriente con las modificaciones paradigmáticas, y este proceso es acelerado mediante la presencia de la tecnología dentro del desarrollo de carácter educativo. Nuestra educación de este nuevo milenio, tiene que enfocarse en desarrollar estas competencias necesarias en cada uno de los estudiantes, por lo que se requiere un cambio apostando por un sistema flexible y personalizado.

La inserción de las TIC debe tener un fundamento teórico basado en un criterio pedagógico para poder reformularse y aplicarse de la manera más óptima al aula. Con respecto a las teorías a tener en cuenta, tenemos las teorías del aprendizaje las que ameritan ser observadas con detalle, puesto que son las bases para cualquier investigación a realizarse en el área de la educación. De las teorías más vigentes como son la teoría del humanismo, conductismo, cognitivismo y constructivismo, es esta

última la recogida por el MINEDU (2005) para la construcción del diseño curricular anual que rige el sistema educativo peruano. La teoría del constructivismo forma parte de los pilares de nuestra educación, la vemos reflejada en los libros y documentos que son distribuidos por el MINEDU.

Al respecto Medina (2007) nos menciona que el constructivismo es apoyado por importantes autores como son Bruner, Jean Piaget, Vygotsky y Ausubel. Piaget (1978) planteó una construcción interna que genera un aprendizaje, en la cual un estudiante participa de forma muy activa para adquirir estructuras cada vez más complejas, llamadas por él como estadios. La teoría de Bruner citado por Massimino (2010), la concibe como un proceso activo en el cual poco a poco se construyen nuevas ideas o conceptos en base a sus conocimientos pasados. Dentro de la mente del estudiante, ocurren muchos procesos mentales como son la de seleccionar información, construir hipótesis basadas en información transformada y tomar las decisiones idóneas respecto a las hipótesis aceptadas. Los modelos mentales o estructuras cognitivas proveen de significado, organizando las experiencias permitiendo al estudiante poder ir más allá no limitándose al conocimiento recientemente proveído. Según Johanssen (1994) la teoría constructivista tiene ocho características bien marcadas. La primera, posibilita el contacto de las personas con diferentes representaciones de la misma realidad. La segunda característica es que las diferentes representaciones de la misma realidad ayudan a formar la complejidad real del mundo. Buscando la construcción del conocimiento, pero desde adentro de la misma reproducción. Existe un énfasis en la realización de tareas que sean muy parecidas a las realizadas en la realidad con un enfoque significativo de acuerdo al contexto. Otra característica, es que no se enfoca secuencia predeterminada de instrucciones; sin embargo, lo que sí persigue es la construcción de entornos de aprendizaje parecidos a la vida diaria o basados en casos. Se resalta la reflexión en lo experimentado. Un entorno de aprendizaje constructivista proporciona un contexto y contenido que guarda dependencia con una construcción del conocimiento. La última característica, nos dice que el constructivismo fomenta una creación colaborativa del aprendizaje, mediante la negociación social y no alienta la competencia entre estudiantes para obtener cierto tipo de apreciación.

Son Piaget y Bruner los más influyentes en el constructivismo y estas definiciones tienen ya muchos años, pero lo que se necesita girar en torno a un enfoque orientado a la tecnología. Hernández (2008) afirma que, en la última década, diversos investigadores exploraron el rol que la tecnología pudiera desempeñar dentro de un aprendizaje constructivista. Probándose que las computadoras ofrecen un apropiado medio sumamente creativo en la que estudiantes evidencian que nuevos conocimientos han sido adquiridos. Los proyectos de publicaciones y colaboración en internet, han evidenciado ser una forma emocionante y novedosa para que maestros involucren a sus estudiantes en este proceso de aprendizaje. Y esto se puede explicar, porque según Piaget (1978) hay dos principios bajo la teoría del constructivismo que son: el aprendizaje completo, auténtico, real y el otro es el aprendizaje visto como un proceso sumamente activo.

La teoría constructivista aduce que se aprende mejor a través de la construcción de conocimientos en la cual para dicha construcción exista una combinación de experiencias, interacciones e interpretaciones con otros miembros de la misma aula. Cuando un estudiante toma un rol pasivo, donde se dedica a recibir información impartida por el maestro en clase, haciéndose uso de libros, textos que le son asignados; en esta situación, no se puede desarrollar el entendimiento lo suficientemente bien como para aplicar lo aprendido en situaciones reales diferentes a las estudiadas en libros, textos leídos o a las planteadas en el aula. Esto es un caso común de una enseñanza tradicional, en donde el maestro es la persona quien provee los conocimientos y es a su vez el centro de atención de la clase, no teniendo en cuenta las distintas maneras de aprender de cada estudiante. Por tanto, el uso de nuevas tecnologías para fomentar una adquisición de conocimiento, también permite la creación de micro mundos, ayudan al estudiante a encontrar las herramientas adecuadas que permitan su independencia, logrando de esta manera una experiencia orientada hacia la adquisición de un aprendizaje, donde el involucrado en su propio proceso de enseñanza sea el estudiante. Las aplicaciones que ofrecen las TIC sirve para que el estudiante desarrolle un rol más independiente, donde se tome un rol activo para no solo solucionar problemas y comunicarse de forma efectiva; sino también para ser capaz de analizar información y generar soluciones.

Ahora bajo la lupa del segundo principio expuesto anteriormente, el constructivismo funciona cuando el aprendizaje es real, completo y auténtico. En el mundo real, los estudiantes hacen uso diario de la tecnología, usando sus redes sociales, comentando fotos o videos, creando blogs, fórums, wikis, etc. Lo anterior expuesto es una prueba que el estudiante toma un rol activo en la construcción de su espacio personal, reflejando conocimientos obtenidos en aula. La creación de dichos espacios, es una gran oportunidad para poder compartir variedad de recursos con otros estudiantes, lo cual lo convierte no solo en un espacio virtual, pero a la vez real. Las tecnologías permiten la construcción de contenido por parte de nuestros estudiantes, siendo la sensación de autoría de un contenido la sensación de autenticidad. Los estudiantes al utilizar estas aplicaciones, se involucran más en su aprendizaje. Entendemos de esta manera, que el uso de la tecnología dentro y fuera del aula repotencia las características y principios perseguidos por el constructivismo.

Según Hernández (2008), al ser utilizadas de forma eficiente las TIC se pueden convertir en herramientas constructivistas, puesto que son capaces de crear una variedad de experiencias dentro del proceso de aprendizaje. La tecnología forma parte de sus vidas tanto dentro como fuera de un espacio físico llamado aula y es en ese mundo virtual en la que ellos conviven con otros compañeros, aprendiendo a una mayor velocidad y mayor interactividad que al ritmo lento en la que se puede conducir una clase en un aula. Pero la tecnología no solo beneficia a los estudiantes, pero del lado de nosotros, los maestros la tecnología nos provee de herramientas que podemos usar para realizar el análisis del rendimiento de un estudiante en particular y es capaz de proveer con reportes, más personalizadas. Un maestro no puede trabajar las 24 horas del día durante 7 días los 365 días del año, pero la tecnología y sus herramientas están disponible todo el tiempo para el libre acceso de los estudiantes desde cualquier parte en donde se encuentren y mediante cualquier dispositivo móvil que pudiera ser un celular, una tablet, una computadora, una laptop u otro dispositivo con acceso a internet.

Sin, embargo, la difícil labor del maestro es la de elegir las estrategias, las actividades, materiales, herramientas tecnológicas adecuadas para alcanzar los objetivos planteados y además elegir cómo se van a entregar las lecciones a los estudiantes.

Con respecto a esto último, la evolución de la tecnología ha creado nuevas alternativas a la tradicional forma de enseñar. La forma tradicional es un maestro y sus estudiantes realizando el proceso de aprendizaje-enseñanza en un aula dentro de un colegio. No hay nada de malo con esta modalidad de enseñanza, pero la pregunta planteada sería: ¿Es esta forma tradicional la única forma de enseñar o existen otras alternativas?

La respuesta que nos ofrece Ruiz (2011) es que existen otras modalidades de enseñanza en línea que son: el *b-learning*, *m-learning* y *e-learning*. Todas las anteriores modalidades tienen en común el componente tecnológico como medio facilitador; sin embargo, entre ellas existen diferencias por lo que es necesario definirlas antes de explazarlas en el aprendizaje combinado o *b-learning*.

Con respecto al aprendizaje electrónico o *e-learning*, Gomes (2016) nos dice que el aprendizaje electrónico se define como un tipo de aprendizaje interactivo, donde los contenidos temáticos están disponibles siempre y la retroalimentación automática de lo realizado por un estudiante está asegurada. La comunicación en tiempo real podría o no ser incluida, pero el enfoque del aprendizaje electrónico reside más en el contenido del aprendizaje que en la comunicación entre estudiantes y maestros. El aprendizaje mediante el uso de medios electrónicos es un sistema basado en la enseñanza que hace uso de una variedad de recursos electrónicos. La enseñanza puede realizarse ya sea dentro o fuera de un aula, y el uso de computadoras con acceso a la internet es un componente principal del aprendizaje electrónico. El aprendizaje electrónico también se define como la transferencia de conocimientos y habilidades en internet, donde la enseñanza se realiza a una gran cantidad de estudiantes de forma sincrónica o asincrónica. Últimamente, va teniendo cada vez más aceptación porque esta modalidad tiene el elemento humano requerido para el aprendizaje deseado.

Podríamos decir que el aprendizaje electrónico es la evolución de la forma primitiva de enseñanza a distancia que solía llevarse a través de cartas, pero que esta vez se le está sumando el uso de la tecnología, lo que permite la autonomía del estudiante porque él tiene que organizar su tiempo e ir avanzando los cursos a su propio ritmo, además de permitir la deslocalización del conocimiento combinando recursos

audiovisuales, sin salir de la plataforma. Sin embargo, tener todo el proceso de aprendizaje-enseñanza en línea es una desventaja al no propiciar la presencia física de estudiantes y maestros.

Con respecto al *m-learning* o aprendizaje móvil, Mireles (2015) afirma que en esta modalidad se articula un grupo de procedimientos, actividades y materiales para incentivar que se puedan desarrollar competencias, construcción de conocimientos y el correcto proceso de pensamiento en estudiantes. Otra definición nos la da Quinn (2000), definiéndola como la confluencia de la informática del tipo móvil que suele estar conforma por equipos portátiles y dispositivos de comunicación de menor tamaño con capacidad de conexión inalámbrica con el aprendizaje electrónico o *e-learning*. Esta modalidad resulta ser interesante para muchos estudiantes alrededor del mundo quienes tienen acceso a los teléfonos móviles cuya capacidad de movilidad y conexión a internet con el paso de los años se hace cada vez más fácil y confiable. De otra forma más sencilla, podríamos decir que el aprendizaje móvil no difiere en mucho de la actividad de utilizar libros a través de conversaciones desde casa, como una manera conocida de llevar clases formales.

Comparando las 2 modalidades de enseñanza-aprendizaje mencionadas hasta ahora, diríamos que el aprendizaje electrónico usa solo medios electrónicos no presenciales y el aprendizaje móvil usa la modalidad electrónica pero solo y únicamente los dispositivos móviles. Mejor dicho, el *e-learning* puede ser sincrónico (en tiempo real) o asincrónico (no simultaneo), pero está limitado a una computadora de escritorio y/o a una laptop; por otro lado, el *m-learning* es muy a menudo asincrónico, no sujeto a un único dispositivo y el acceso a los contenidos se da a través de teléfonos móviles y *tablets*. El aprendizaje móvil es la combinación del aprendizaje electrónico con dispositivos móviles que pueden producir conocimiento en alguna situación y lugar en particular, permitiendo movilidad e interactividad.

Pero la gran desventaja de ambas es el no tener un componente presencial, a lo cual Pascual (2003) agrega que la enseñanza en línea sufrió un duro revés el año pasado, para todas aquellas empresas proveedoras de aprendizaje electrónico dedicadas al comercio de infraestructuras, contenidos y servicios. De acuerdo a la información proveída hubo una paralización de grandes proyectos y de inversiones en

infraestructuras. Sin embargo, se incrementó las ventas de contenidos y servicios. Lo cual denota que se está produciendo un abandono de las instituciones por apostar por invertir en la formación exclusivamente en línea, siendo las excepciones las enfocadas en los idiomas y la ofimática. Y es que la cantidad de estudiantes que suelen inscribirse en estos cursos no coincide con el número de estudiantes que culmina el curso o incluso aprueban el curso.

Y en esta situación surge el aprendizaje combinado o también llamado como *b-learning* o *blended learning* por su origen en el idioma inglés. Como nos dice Limones (2015) el aprendizaje combinado es una tendencia actual. Y a esto se debe que aún no existe una definición clara de este método. El aprendizaje combinado es la unión de una formación llevada de manera física, en la cual el estudiante asiste a un aula, con el *e-learning* y el *m-learning*. Por lo tanto, este método ofrece tanto las ventajas propias de la sincronía e interacción humana presencial, junto con las ofrecidas por la asincronía y la participación autónoma e individual. Los estudiantes reciben una educación presencial o física donde el maestro refuerza los conocimientos impartidos haciendo uso de recursos que pueden ser obtenidos desde la internet mediante el uso de las TIC. Este aprendizaje combinado beneficia tanto a estudiantes como a las instituciones que ofrecen esta modalidad. La principal ventaja del aprendizaje combinado radica en que, al fusionar estas dos modalidades, se llenan los vacíos que cada uno pueda tener sobre un tema en especial. En esta modalidad, hay variedad en torno a los tipos de enseñanza, por eso tanto maestros como estudiantes deben elegir aquella que pueda cubrir con las expectativas y propósitos educativos trazados.

Entonces es necesario citar a más autores que puedan definir el aprendizaje combinado para poder obtener sus principales características y también puntualizar las ventajas que ofrece esta modalidad para estudiantes, maestros y para las instituciones educativas interesadas en implementar y crear cursos presentados a estudiantes bajo esta nueva modalidad pero que en el poco tiempo de existencia ya se está convirtiendo en una gran alternativa al aprendizaje tradicional.

La británica Hockly (2018) es una de las autoras de libros más renombrada en este campo, ella nos dice que el término aprendizaje combinado, por lo general se refiere



a una combinación de instrucción presencial y en línea. Pero que a esta modalidad también se la encuentra con otros términos similares que puede encontrar al hablar sobre el aprendizaje combinado. Uno de ellos es el término aprendizaje híbrido, aprendizaje mezclado o aprendizaje semipresencial. Para homogenizar el presente trabajo se ha adoptado el término aprendizaje combinado que a diferencia del e-learning, se entiende como un uso exclusivo de dispositivos de naturaleza electrónica para aprender. El aprendizaje combinado complementa el entorno tradicional de enseñanza y aprendizaje presencial con diferentes tipos de instrucción basada en la tecnología. A su vez Whittaker (2013) define el aprendizaje combinado como una forma de enseñanza que incluye tanto una enseñanza presencial y otro componente apoyado en TIC. El aprendizaje combinado incorpora instrucción directa, instrucción indirecta, enseñanza colaborativa, aprendizaje asistido por computadora individualizado. Entonces lo que podemos inferir que es correctamente usado el uso de aprendizaje combinado, puesto que combina lo mejor de la enseñanza presencia con la virtual. Con respecto a las características del aprendizaje combinado, tenemos a Kiran (2017) quien nos menciona las más relevantes:

- Los estudiantes tienen la opción de dos formas: los estudiantes en aprendizaje combinado pueden seleccionar el modo tradicional de enseñanza en el aula donde pueden tener interacción con su maestro y demás miembros estudiantes del aula o pueden elegir el aprender mediante el apoyo de TIC. Esto de acuerdo al contenido y los objetivos a los que se dirige. En algún momento, los diseñadores de cursos o los maestros deciden el modo apropiado para el tema que se trata.
- Los maestros están bien preparados. Es una característica importante del aprendizaje combinado que los maestros sean muy dinámicos, conocedores de la tecnología y estén completamente capacitados para trabajar de manera eficiente en las modalidades de aula tradicional y otras compatible con TIC. Estarán bien equipados en el uso de métodos tradicionales y otras tecnologías modernas.
- Los estudiantes también interactúan en el espacio virtual. Los estudiantes tienen suficiente tiempo para interactuar con otros estudiantes que siguen el mismo curso. Pueden interactuar con ellos dentro del campus universitario y también en el espacio virtual. Por lo tanto, su grupo se hace muy grande y

tiene mucha diversidad, por lo que el conocimiento de los estudiantes se amplía y también desarrollan un sentimiento de comprensión, amor y armonía con los estudiantes de otras culturas y países.

- Los estudiantes obtienen una experiencia completa en el uso de nuevas tecnologías: el siglo actual es el siglo de las TIC. Hoy en día, el analfabeto no solo es el que no sabe leer ni escribir, sino que una persona que no está bien versada en tecnologías modernas también es analfabeta. Hoy en día, todas las profesiones requieren experiencia en TIC, por lo que el aprendizaje combinado ayuda a que la experiencia digital de los estudiantes sea rica. Los estudiantes que participan en el aprendizaje combinado obtienen la capacidad de explotar las tecnologías disponibles al máximo de su beneficio
- Los estudiantes se capacitan en diferentes habilidades; las cuales son de mucha importancia puesto que se necesitan para llevar una vida feliz, pacífica y exitosa. Las principales habilidades para la vida son la empatía, la capacidad de tomar decisiones, el amor, la paciencia, la comunicación, la autogestión, el pensamiento crítico. El aprendizaje combinado ayuda a los estudiantes a practicar estas habilidades. Los estudiantes se familiarizan con algunas habilidades como el amor, la empatía, la paciencia en el aula a través de sus maestros, compañeros de clase y otras como la autogestión, la toma de decisiones, el pensamiento crítico, la comunicación a través de las experiencias en línea.
- Todo el desarrollo de la personalidad es objetivo. En el aprendizaje combinado, los estudiantes tienen la oportunidad de desarrollar de manera integral sus personalidades. Los aspectos de la personalidad, como son los cognitivos, físicos y emocionales, se desarrollan a través de un aprendizaje combinado que es difícil de lograr en el modo tradicional o el enfoque de las TIC si se siguen de forma aislada. La enseñanza tradicional en el aula es útil en el nivel de memoria y en el nivel de comprensión de la enseñanza y, por lo tanto, ayuda en el desarrollo del dominio cognitivo y al mismo tiempo el comportamiento del maestro, la experiencia en el patio de recreo y el grupo social con compañeros de clase desarrollan un dominio afectivo y físico al mismo tiempo que las experiencias en línea ayudan en el nivel reflexivo de aprendizaje asegurando que desarrolle las competencias superiores en los

sitios de redes sociales y otras interacciones a través de la ayuda de Internet en la forma correcta del desarrollo de valores.

- El desarrollo físico es posible en el campus de la escuela. El aprendizaje en línea y las TIC apoyan la enseñanza. El aprendizaje a menudo sin enfocarse en el desarrollo físico de los estudiantes. El aprendizaje combinado supera esta limitación. Como incluía la experiencia escolar, también los estudiantes tenían tiempo para jugar, hacer ejercicio físico, practicar yoga en el campus universitario.
- Los estudiantes obtienen una amplia exposición y nuevas perspectivas del contenido del curso; debido a la variedad de experiencias, los estudiantes obtienen una amplia exposición y su conocimiento del contenido se enriquece, pueden ver varias nuevas dimensiones del contenido y obtener un conocimiento práctico y útil.
- Tiene un toque humano: debido a la prescencia física del maestro a través del enfoque tradicional, los estudiantes obtienen ese toque humano que es muy necesario para el cociente emocional del estudiante equilibrado y muy necesariamente hasta el nivel secundario.
- Proporciona un enfoque multicultural y multidimensional para la enseñanza. El enfoque de aprendizaje combinado con el proceso de aprendizaje brinda la oportunidad de comunicarse y compartir sus opiniones y sentimientos con los estudiantes de todo el mundo. Por lo que hace que el proceso de aprendizaje de la enseñanza sea multicultural y la variedad de experiencia traiga lo interdisciplinario y factor multidimensional también.
- Hace que la enseñanza sea un proceso enfocado en el estudiante, donde el aprendizaje está diseñado para proporcionar el máximo beneficio a los estudiantes y así alcanzar las metas de forma más efectiva.
- El rol diverso de maestro-estudiante en el aprendizaje combinado es desempeñar un rol diferente. El rol tradicional de un maestro en el aula era actuar como motivador, como persona de recursos, como organizador, desarrollador para cuando se desarrolla contenido que se proporciona a través de las TIC, como guía. De este modo, el maestro se libera de los roles monótonos tradicionales y puede en otras diversas áreas que también son importantes para su crecimiento profesional.

- El estudiante construye el conocimiento. El aprendizaje combinado también toma muy en cuenta las corrientes constructivistas. Los estudiantes construyen sus propios conocimientos en vez de depender de otros para diseñar estrategias de enseñanza-aprendizaje.

La última característica del aprendizaje combinado encaja perfectamente con la teoría del constructivismo que es pilar en el diseño de nuestro gran currículo nacional y por ende la teoría más usada en esta época. Ahora debemos reflexionar en que se debe combinar dentro de esta modalidad.

Lo que nos dice Bartolomé (2004) es que lo que se puede combinar realmente depende del porcentaje de su curso que se ofrece en línea y el porcentaje que se ofrece en modalidad presencial. Si pensamos en una inclinación con, en un extremo, 100% en línea para su curso y en el otro extremo 0% en línea, por lo que 100% presencial, básicamente podría tener cualquier tipo de mezcla entre ellos. Por ejemplo, es posible que el 80% de su curso se ofrezca en persona y el 20% restante se ofrezca en línea. O bien, puede tener un modelo 50/50, por lo que el 50% de su curso se ofrece en línea, el 50% se ofrece en persona. Luego, por supuesto, en el otro extremo de la escala, podría tener un 80% en línea y un 20% presencial y, por supuesto, el 100% en línea está justo al final de la escala. Ahora, ¿qué significa eso en términos de combinar el contenido de su curso? ¿Qué puedes combinar? Bueno, lo que decida ofrecer en línea y lo que decida ofrecer en modalidad presencial dependerá de su modelo de porcentaje. Por ejemplo, si ofrecemos 80% en persona y 20% en línea, tiene sentido ofrecer las habilidades que se ofrecen más fácilmente en línea, en línea. Eso podría ser trabajo escrito, habilidades receptivas, como leer y escuchar.

En términos generales, si tenemos un componente presencial, desearemos ofrecer habilidades de habla durante ese componente presencial. Ahora, por supuesto, el desafío viene si su curso es 100% en línea. ¿Cómo lidias con habilidades como la habilidad de hablar si tu curso está completamente en línea? En este caso, debe ofrecer un componente síncrono o en tiempo real. Por ejemplo, puede tener sesiones programadas de videoconferencia con sus estudiantes, en las que los estudiantes tienen tiempo para practicar realmente hablar inglés. Si no tienen esa práctica productiva, es muy poco probable que aprendan a hablar bien el inglés.

El aprendizaje combinado hace uso de las TIC para la creación de ciertas actividades y su componente virtual propicia actividades que son:

- a) Enseñanza presencial. El aprendizaje combinado proporciona un amplio alcance para la enseñanza tradicional en el aula, donde los estudiantes tienen suficiente tiempo para interactuar con sus maestros y, por lo tanto, ser influenciados por su personalidad, comportamiento y sistema de valores. La interacción presencial ayuda en la comunicación sincrónica. Tanto los maestros como los estudiantes pueden obtener una respuesta inmediata que, a su vez, es favorable para aprender. La interacción presencial es altamente motivadora tanto para los maestros como para los estudiantes y le da un toque humano al proceso.
- b) Interacción de los estudiantes con los contenidos de cada curso. El modelo tradicional y el campus de la escuela proporciona tiempo para interactuar directamente con el contenido del curso a través de material impreso y el aprendizaje mediado por las TIC les proporciona una interacción indirecta con el contenido del curso de una manera versátil y diversa. Los videos brindan el realismo requerido al contenido y el uso compartido en blogs y los libros electrónicos de visitas brindan perspectivas nuevas y actualizadas del contenido.
- c) Interacción entre grupos de pares. Dentro del campus escolar, los estudiantes aprenden por medios formales y también aprenden de manera informal cuando interactúan con sus grupos de compañeros. Muchas habilidades necesarias para la vida y valores sociales se practican en la interacción no formal con sus grupos de pares. El campus de la escuela ofrece muchas oportunidades para esto durante las actividades del patio de recreo, el intercambio social durante el tiempo libre
- d) Discusión en grupo e intercambio de ideas. La enseñanza en el aula no solo proporciona a los estudiantes la interacción con los maestros, sino que también las estrategias bien diseñadas les permiten someterse a discusiones con sus compañeros de clase sobre diferentes aspectos del curso e intercambiar ideas. Esto ayuda a desarrollar confianza en los estudiantes, eliminar sus dudas y desarrollar la habilidad de comunicarse efectivamente y también desarrollar una buena habilidad para escuchar.

- e) Acceso a la biblioteca electrónica. Esta es una parte del aprendizaje de la enseñanza, que hace uso de las TIC en un ámbito de aprendizaje mixto. En el modo tradicional, los estudiantes tienen acceso a la biblioteca escolar que es limitada, pero la biblioteca digital les brinda acceso a diferentes libros relacionados con su tema y en áreas diversificadas. Esto amplía su perspectiva y enriquece su conocimiento, esto ayuda a alcanzar los objetivos cognitivos.
- f) Aula virtual. Esto brinda al estudiante la opción de aprender en cualquier lugar, en cualquier momento y con cualquier persona. Los estudiantes pueden ser parte de una reunión virtual en el aula con sus compañeros de clase y maestro en el espacio cibernético, independientemente de los límites geográficos. La escuela también puede proporcionar provisión para que el sistema gane flexibilidad y los estudiantes que no pueden asistir a la escuela regularmente pueden obtener ventaja de este modo. Así como el estudiante puede apegarse a otros expertos y mejorar su conocimiento. Con el mundo de hoy convirtiéndose en una aldea global, los estudiantes a través de este modo estarán a la par con su contraparte en cualquier otra parte del mundo y también obtendrá experiencia multicultural.
- g) Evaluación en línea. La retroalimentación inmediata es un factor clave en el aprendizaje, ya que motiva al estudiante y se basa en los principios de preparación. La evaluación en línea ayuda a hacer que el sistema de evaluación sea más formativo, transparente y más rápido. Se vuelve más confiable y objetivo.
- h) *E-tuitions*: Los estudiantes tienen diferentes necesidades. Pocos de los estudiantes no obtienen beneficios de la enseñanza en el aula, ya que requieren continuamente orientación personal y atención completa. Dichos estudiantes pueden elegir la opción de e-tuition que se encuentra con un tutor privado y obtener orientación personal en el ciberespacio a través de videoconferencia.
- i) Acceder y mantener blogs educativos. Los estudiantes tienen menos oportunidades de fomentar su creatividad en las aulas tradicionales debido a la rígida tabla de horarios y la gran presión del trabajo en clase, las tareas y el manejo del estrés de los exámenes, pero los blogs educativos ofrecen a los estudiantes una plataforma para mostrar su creatividad y Puede obtener retroalimentación también. Además, los blogs educativos son una buena plataforma para debatir temas de importancia que no forman parte del

programa de estudios como los relacionados con problemas sociales, problemas políticos y otros temas relevantes para jóvenes como la adicción a las drogas, la delincuencia, la educación de la población, etc.

- j) Seminarios web. Es una característica del aprendizaje combinado que es un formato compatible con las TIC. Significa que los estudiantes participan en seminarios sobre diferentes temas relevantes para ellos a través de la conexión a Internet. Todos los participantes están conectados a través de diferentes programas disponibles como Skype, Google talk, etc., y luego presentan su documento y participan en las discusiones a través de la videoconferencia.
- k) Viendo conferencias de expertos en youtube. La ganancia combinada proporciona al estudiante la ventaja de los expertos en el contenido del curso que están estudiando, ya que pueden ver fácilmente las diferentes conferencias de expertos reconocidos de diferentes campos disponibles en youtube. Además, la universidad también puede cargar el video de la conferencia por parte de sus propios maestros, de modo que, si el estudiante no puede asistir a la universidad, puede hacer uso de esta instalación y beneficiarse de la enseñanza.
- l) Aprendizaje en línea a través de videos y audios, varias grabaciones. Los videos animados están disponibles siempre y explican varios conceptos de manera muy fácil e interesante. Se basan en el principio de realismo y conexión con la vida. Por lo tanto, los estudiantes pueden sentir la vida real mientras estudian y eso hace que los conceptos y fenómenos difíciles sean concretos para los estudiantes.
- m) Laboratorios virtuales. Se pueden utilizar en cursos profesionales donde el trabajo de laboratorio es muy importante y, a veces, el costo de establecer laboratorios bien equipados no es factible y, en algunos casos, los experimentos son peligrosos y no es seguro que los estudiantes los manejen. Esos equipos entonces en tales casos los estudiantes pueden acceder a laboratorios virtuales y puede aprender habilidades de necesidad trabajando en este laboratorio virtual.

Y es en la combinación de estas actividades que esta modalidad adquiere su mayor fortaleza y junto con el buen diseño de un curso que vaya acorde con las características, es capaz de ofrecer muchas ventajas, las cuales según Kirán (2017) serían las siguientes:

- ✓ Como parte del aprendizaje se realiza a través de las TIC, en línea o fuera de línea, los maestros y los estudiantes obtiene más tiempo en el aula para realizar ejercicios creativos y cooperativos.
- ✓ Los estudiantes obtienen ventajas del aprendizaje en línea y evaluación continua sin perder el elemento de interacción social y el toque humano de la enseñanza tradicional.
- ✓ Proporciona más posibilidades de comunicación. El ciclo de comunicación se completa en el aprendizaje combinado, lo que no es posible si seguimos solo el enfoque tradicional.
- ✓ Los estudiantes se vuelven más expertos en tecnología y obtienen mayor fluidez digital.
- ✓ Los estudiantes tienen un profesionalismo más fuerte a medida que desarrollan cualidades como la auto-motivación, la auto-responsabilidad, la disciplina.
- ✓ Actualiza el contenido del curso y da nueva vida a los cursos establecidos.

Como podemos ver las ventajas de esta modalidad también podrían agruparse en dos componentes: el componente presencial y el virtual. Con respecto a lo presencial, éste posibilita crear un espacio donde se permita tanto a maestros como a estudiantes estar en contacto directo. También, facilita la interacción en el mundo presencia entre los miembros de la clase puesto que es una forma efectiva para transmitir conocimientos. Este componente presencia puede aportar más eficacia al momento de pensar en la organización de tareas, creando un espacio para el trabajo en equipos y el desarrollo de una atención personalizada siguiendo cada una de las necesidades individuales de cada estudiante.

De otra manera, el componente online o virtual provee a los estudiantes con mucha flexibilidad para hacer los cursos el lugar que se encuentren y con el disponible que tengan. Puesto que este medio virtual facilita el intercambio de documentos (audios en mp3, texto creado en procesador de textos, diapositivas, etc.) y posibilitando el recojo de información relacionado con el proceso de aprendizaje realizado de forma individual de cada estudiante.



Al combinar estos dos métodos de enseñanza se ha demostrado un incremento en la eficiencia con respecto al aprendizaje presencial y un aumento en la motivación e involucramiento de los estudiantes. Además de dichos beneficios, el mayor beneficio resulta en el cambio de algunos aspectos de los roles del maestro y del estudiante. Como nos dice Turpo (2013), el rol del estudiante cambia porque se transforma en el centro del proceso enseñanza-aprendizaje. El estudiante asume un rol mucho más activo puesto que debe aplicar los contenidos asimilados en vez del rol pasivo en el cual solo se limita a escuchar las lecciones dictadas por el maestro. Consecuentemente, el estudiante debe de construir conocimientos interactuando con sus pares. Y es lo que se observa a un estudiante durante una clase 100% presencial en el cual debe de interactuar con sus compañeros para poder resolver un problema relacionado con los contenidos disponibles.

Concerniente a la aula virtual del campus, la interacción se realiza mediante blogs, foros, mensajería instantánea, tareas colaborativas de carácter individual y/o grupal, wikis, glosarios, talleres. En la modalidad b-learning o aprendizaje combinado, no existe una única fuente de conocimiento que por lo general era el maestro. Sin embargo, su guía sigue siendo importante para que los estudiantes sean capaces de construir sus propios conocimientos a partir de un andamiaje educativo. El maestro asume roles de facilitador, puesto que provee de los contenidos apropiados del curso, estimulador de aprendizaje fuera del aula física. También de guía porque orienta a los estudiantes para obtener información con alta confiabilidad al verificar las fuentes de dicha información. El maestro también se encarga de personalizar el aprendizaje puesto que provee de diferentes alternativas de consulta, variedad de contenidos y demás actividades para lograr la asimilación de conocimientos nuevos sin perder de vista características, dificultades o necesidades propias de cada individuo.

Además de las características y ventajas del aprendizaje combinado, es necesario mencionar a Valiathan (2002) quién plasmó los modelos básicos de aprendizaje combinado en las siguientes categorías:

a. Modelo basado en habilidades

Una de las características de este modelo es que la interacción se produce mediante correos electrónicos, foros de discusión, sesiones presenciales, la utilización de textos, sitios web y autoaprendizaje. Las utilidades de todos estos medios permiten desarrollar ciertas habilidades y conocimientos. De esta forma se asegura se estudien de los módulos de aprendizaje diseñados para cada estudiante y sirven de ayuda para que el estudiante se sienta motivado y consciente de su progreso.

b. Modelo basado en actitudes

Este modelo busca fusionar el aprendizaje presencial con eventos de aprendizaje en línea llevados a cabo de forma colaborativa usando sesiones presenciales con un maestro en el aula y laboratorios para interactuar y discutir usando la tecnología como el uso de foros para poder obtener la asimilación de actitudes entre estudiantes. Los temas priorizados son de índole social, cultural y económico porque permiten desarrollar la reflexión y pensamiento crítico.

c. Modelo basado en competencias

Se basado en competencias que puedan combinar una variedad de eventos de aprendizaje con el apoyo de tutorías para facilitar la obtención conocimientos y desarrollo de ciertas competencias. Este modelo busca transmitir conocimiento usando tutorías y buscar la obtención de competencias esenciales en el campo laboral.

Pero, cuando hablamos de un aprendizaje combinado lo que en realidad queremos dar a entender es que existe una combinación de instrucción tradicional con el uso de tecnologías educativas, usadas tanto dentro como fuera del aula. Pero como lo puntualizó Selim (2007) se necesitan ocho factores críticos para la implementación exitosa del aprendizaje combinado a nivel universitario, y estas son:

1. Actitud del instructor y control de la tecnología.
2. Estilo de enseñanza del instructor.
3. Motivación estudiantil y competencia técnica.

4. colaboración interactiva del estudiante
5. Contenido y estructura del curso de e-learning.
6. facilidad de acceso a internet en el campus
7. efectividad de la infraestructura de tecnología de la información
8. Apoyo institucional a las actividades de e-learning.

Siguiendo toda la teoría existente sobre el aprendizaje combinado y apoyados en Tomlinson (2017) con su libro sobre el diseño y la implementación de cursos basados en aprendizaje combinado, es que se desarrolló el programa V-ocabulary para ayudar a los estudiantes de una universidad a incrementar su vocabulario en el idioma inglés.

Enseñar vocabulario a través de herramientas basadas en la web no es una tendencia totalmente nueva. Marsh (2015) afirma que siempre hemos utilizado una "combinación" de enfoques de enseñanza para proporcionar un entorno de aprendizaje lo más rico posible para nuestros estudiantes. Lo que es nuevo es la "expectativa" de nuestros estudiantes de utilizar la tecnología dentro y fuera de El aula como parte del proceso de aprendizaje. Con respecto a las diferencias individuales de los estudiantes y la instrucción en el aula, Lightbown (2013) cree que los maestros son esenciales para mejorar las estrategias de aprendizaje de sus pupilos; desarrollando una mayor flexibilidad en sus formas de abordar el aprendizaje de idiomas. Por lo tanto, diversos materiales de instrucción que incluyen videos, blogs, foros en línea y otras herramientas digitales que brindan oportunidades para practicar fuera del ámbito físico de un aula.

Muchos grandes investigadores del enfoque de aprendizaje combinado enumeraron una gran cantidad de efectos positivos. Por ejemplo, Zhang (2011) examinó cuan efectiva es el aprendizaje de un nuevo vocabulario mediante la utilización de dispositivos móviles y comparó dos grupos de estudiantes en una universidad china. Mientras que un grupo de estudiantes estudió una lista seleccionada de vocabulario a través de mensajes de texto, el otro grupo de estudiantes trabajó en la misma lista a través de material de papel. Cuando se compararon resultados, sus hallazgos revelaron que "os estudiantes pueden

aprender vocabulario de manera más efectiva a corto plazo a través de teléfonos móviles que con material impreso.

Del mismo modo, Khazaei (2011) realizó un estudio comparativo sobre el impacto de la enseñanza tradicional y mixta en la adquisición de vocabulario por parte de los estudiantes. El objetivo fue explorar la aplicación de SMS al método combinado de enseñanza de vocabulario L2. Los estudiantes fueron evaluados en su reconocimiento y recuerdo de los elementos de vocabulario. Al interpretar resultados, se infirió que aquellos estudiantes que obtuvieron los contenidos mediante un enfoque de enseñanza mixta tuvieron mejores resultados en las pruebas que el otro grupo que recibió los mismos contenido manera tradicional. Sobre la base de los hallazgos de la investigación, confirmaron el importante papel complementario del aprendizaje de idiomas asistido por dispositivos móviles en la enseñanza de nuevos elementos de vocabulario.

La capacidad de obtener nuevo vocabulario es de importante para la capacidad comunicativa fluida de los estudiantes extranjeros o de una segunda lengua. Como Wilkins (1972) lo expresó que sin gramática se puede transmitir muy poco, sin vocabulario, nada puede ser transmitido. Entonces es el vocabulario que proporciona los órganos vitales y la carne de un idioma. Cada vez más, la atención al vocabulario ha sido una parte integral del proceso de aprendizaje para estudiantes de idiomas extranjeros.

Esto es particularmente cierto para el idioma chino en inglés, donde estudiantes ven el aprendizaje de vocabulario como la parte más importante de su mejora de la competencia lingüística. Se ha convertido en un fenómeno que los libros de vocabulario o aplicaciones de software pueden convertirse fácilmente en uno de los más vendidos en China, ya que casi todos los estudiantes tienen una copia de un libro de vocabulario y generalmente pasan mucho tiempo cada día, en el aprendizaje intencional de vocabulario en inglés dentro de sus cuatro años académicos en la universidad y más allá, con la esperanza que pueden acelerar el ritmo de su desarrollo de vocabulario.

Según Zhang (2011) el aprendizaje de vocabulario se puede clasificar en dos clases: intencional e incidental. Donde el aprendizaje intencional del vocabulario se refiere a cualquier actividad que tenga como objetivo enviar información léxica a la memoria y esto implica invertir el esfuerzo mental necesario y memorizar las palabras hasta que los estudiantes conozcan sus significados.

Y por otro lado tenemos el aprendizaje incidental de vocabulario, que se refiere al aprendizaje de vocabulario como un subproducto de otra cosa como leer un pasaje para la comprensión, escuchar noticias sobre eventos locales, nacionales o internacionales, etc. Koren (1999) señala que el aprendizaje incidental de vocabulario no es particularmente eficiente y no se realiza de la forma correcta.

A lo que Jeremy Harmer (1994) complementó con la forma de evaluar el vocabulario de forma correcta. Un ser humano otorga nombre a todo lo que lo rodea por lo que existe un vocabulario presente del tipo visual que va más enfocado en un vocabulario incidental donde no hay consciencia de la adquisición de nuevo vocabulario.

Por otro lado, se encuentra el vocabulario inferencial en el cual el ser humano en una actividad plenamente consciente trata de evocar cierta palabra haciendo uso de la memoria a largo plazo donde se recoja información que se pueda usar en un contexto específico ya sea de una conversación o para completar alguna expresión u oración. Es por eso que este trabajo de investigación reconoce estas como las dimensiones de la variable dependiente del vocabulario.

Lo cual lleva a plantear la siguiente pregunta:

¿De qué forma el programa V-ocabulary basado en aprendizaje combinado influye en el vocabulario de estudiantes universitarios que llevan el curso de inglés 2 del Centro de Idiomas de la Universidad Privada del Norte de Trujillo?

La educación tiene como objetivo primordial el de proveer a las personas habilidades y conocimientos que les permita integrarse a la sociedad y poder satisfacer sus necesidades de forma honrada. Está probado que una de las habilidades catalizadoras en este objetivo es el dominio del idioma inglés. En

ese sentido, en nuestro país el gobierno peruano ha puesto en marcha los lineamientos nacionales necesarios bajo el programa “inglés puertas al mundo” para buscar que los egresados de la EBR puedan alcanzar el nivel mínimo de B2 estipulado en el MCER, explicado al inicio de este trabajo de investigación, con miras al año 2021.

Sin embargo, de acuerdo al test EPI (índice de nivel de inglés) aplicado por EF (educación primero) a nivel mundial, arrojaron que el Perú se encuentra en un nivel bajo del dominio del idioma inglés con un promedio de 48.5 puntos de acuerdo a los años 2014 y 2015.

Como podemos ver nuestra EBR aún no puede garantizar el dominio de las 3 competencias en el área de idioma extranjero (expresión oral, comprensión lectora y escrita), esto perjudica a nuestra población al restarles competitividad a nivel mundial, no permitir el acceso a mejoras salariales, no poder hacer uso de becas por parte de los profesionales peruanos debido a que el 60% de los postulantes no dominan el inglés (PRONABEC). Todo esto, hace imposible cumplir con el objetivo de formar a estudiantes, futuros ciudadanos, lo cual genera un gran problema a resolver.

Hace una década, el MINEDU creyó conveniente la creación de nuevos libros para apoyar a los maestros en sus labores diarias; sin embargo, al analizar los materiales distribuidos gratuitamente en las instituciones públicas se encontró que los contenidos no son motivadores, las lecturas contenían un vocabulario muy complejo, los ejercicios propuestos no fueron efectivos en cuanto a estimular el pensamiento crítico y generar situaciones vivenciales en el idioma extranjero. Así mismo, se han equipado laboratorios de cómputo en algunas escuelas del Perú, pero se olvidó de capacitar a la pieza clave que sea capaz de guiar a los estudiantes en el uso de estas tecnologías vistas desde un plano educativo.

El futuro resulta no tan promisorio para la mejora del nivel de inglés y en especial el desarrollo del vocabulario. Nuestros estudiantes al egresar tendrán la necesidad de obtener grados académicos como maestría y doctorado para poder

postular a becas internacionales u obtener un buen salario y el requisito indispensable siempre será el dominio del idioma inglés.

Los ciudadanos nacidos en el siglo 21 o también llamados “millenials” necesitan de adquirir de muchas habilidades para poder sobrevivir de forma satisfactoria en este siglo, y además de tener la facilidad de utilizar medios móviles y tecnológicos, se necesita poder expresarse y comunicarse en el idioma universal en el cuál todo el mundo se está comunicando actualmente. La época que vivimos nos ofrece muchas formas de hacer nuestras vidas más sencillas mediante el uso de la tecnología. La tecnología nos provee de una gran oportunidad para modernizar la educación puesto que nuestros estudiantes no son los mismos de hace 40 o 50 años atrás. De esta manera, es que este trabajo queda justificado puesto que es un intento por hacer uso de las TIC en especial de los dispositivos móviles para reforzar, consolidar la educación de nuestros estudiantes, pero con características ajustada a las necesidades de ellos como la interacción, la colaboración y rapidez en el proceso de aprendizaje y enseñanza enfocándose en el vocabulario del idioma inglés.

#### Objetivo general

Determinar la influencia del programa V-ocabulary basado en aprendizaje combinado en el vocabulario de estudiantes universitarios que llevan el curso de inglés 2 del centro de idiomas de la universidad privada del norte (UPN) de Trujillo en el año 2019.

#### Objetivos específicos

1. Identificar el nivel de los estudiantes universitarios que llevan el curso de inglés en cuanto al dominio del vocabulario del idioma inglés, antes y después de la aplicación del programa V-ocabulary.
2. Determinar la influencia del programa V-ocabulary en la dimensión visual de la variable vocabulario de los estudiantes universitarios que llevan el curso de inglés en el centro de idiomas de la UPN.

3. Determinar la influencia del programa V-ocabulary en la dimensión contextual de la variable vocabulario de los estudiantes universitarios que llevan el curso de inglés en el centro de idiomas de la UPN.

#### Hipótesis general

H<sub>0</sub>: El programa V-ocabulary basado en aprendizaje combinado influye significativamente en el vocabulario de estudiantes universitarios que llevan el curso de inglés 2 del centro de idiomas de la UPN de Trujillo

H<sub>1</sub>: El programa V-ocabulary basado en aprendizaje combinado no influye significativamente en el vocabulario de estudiantes universitarios que llevan el curso de inglés 2 del centro de idiomas de la UPN de Trujillo

#### Hipótesis específicas

H<sub>0</sub>: No existe influencia significativa del programa V-ocabulary en la dimensión visual de la variable vocabulario de los estudiantes universitarios que llevan el curso de inglés en el centro de idiomas de la UPN.

H<sub>1</sub>: Si existe influencia significativa del programa V-ocabulary en la dimensión visual de la variable vocabulario de los estudiantes universitarios que llevan el curso de inglés en el centro de idiomas de la UPN.

H<sub>0</sub>: No existe influencia significativa del programa V-ocabulary en la dimensión contextual de la variable vocabulario de los estudiantes universitarios que llevan el curso de inglés en el centro de idiomas de la UPN.

H<sub>1</sub>: Si existe influencia significativa del programa V-ocabulary en la dimensión contextual de la variable vocabulario de los estudiantes universitarios que llevan el curso de inglés en el centro de idiomas de la UPN.



## II. MÉTODO

### 2.1 Tipo y diseño de investigación

El paradigma usado en este trabajo de investigación es positivista, también denominado como: racionalista, cuantitativo, empírico-analítico, científico-tecnológico o científico-naturalista, (Comte,1978).

Se utilizó el enfoque cuantitativo del cual se utilizó el diseño cuasi-experimental porque estos diseños permiten examinar a mayor detalle las relaciones que puedan existir entre una causa y su posterior efecto tanto en variables independientes como dependientes. Dicha relación se establece con la utilización de un pre-test y pos-test a un grupo y manteniendo a otro grupo como el grupo control al cual no se le aplicó test alguno. El presente trabajo se enmarca dentro de este enfoque cuantitativo que es fundamentado según Hernández (1991) con las siguientes razones:

- ✓ Planteamientos delimitados desde el índice de un estudio.
- ✓ La hipótesis se establece antes de llevar a cabo el estudio.
- ✓ La investigación debe ser objetiva.
- ✓ Los estudios guardan relación con el proceso científico por lo cual son predecibles y estructurados.
- ✓ El objetivo primordial es construir y demostrar teorías.
- ✓ Hace uso de un razonamiento del tipo deductivo.

El presente trabajo de investigación además tiene una fuerte base numérica y tuvo una hipótesis previamente establecida, cuyo objetivo principal es poder construir y a la vez demostrar teorías. Con respecto a la tipología experimental, Sousa (2007) opina que un investigador busca manipular las variables de estudio, para de alguna manera controlar su efecto en las conductas observadas ya sea aumentando o disminuyendo dichas variables.

Lo cual nos lleva a inferir que, un experimento implica hacer cambios en una variable independiente y luego proceder a observar/medir su efecto en la variable dependiente. Es por estas razones que los métodos experimentales sirven para poder probar las hipótesis de relaciones causales.

De acuerdo a lo mencionado en el anterior párrafo, existen claramente dos variables: el programa V-ocabulary basado en aprendizaje combinado (variable independiente) y el vocabulario del idioma inglés (variable dependiente). Entonces lo importante es la forma de medir la influencia del programa V-ocabulary en el aprendizaje de un nuevo vocabulario basado en idioma anglosajón en jóvenes universitarios.

Dentro del tipo experimental nos basaremos en la tipología de Campbell y Stanley (1966), así tenemos: pre experimental, cuasi experimental y experimental. La presente investigación usó la tipología cuasi experimental porque se necesitó de un pre-test y luego una posterior aplicación de un post-test tanto para el grupo experimental como también aplicado a un grupo control. Este tipo de investigación permiten la manipulación de un grupo experimental mediante una variable experimental que en este trabajo es el programa V-ocabulary basado en sesiones de clase las cuales contienen en su diseño el uso de aprendizaje combinado.

Este experimento utilizó un test de evaluación inicial por lo que se incluyó la medida del estímulo en ambos grupos. Este diseño permite la inclusión de un grupo control que posee las mismas experiencias que el otro grupo al cual sí se le aplicará el programa V-ocabulary; por lo tanto, la validez interna se asegura.

El esquema visual del diseño cuasi experimental de la siguiente forma:

Ge	O <sub>1</sub>	X	O <sub>3</sub>
Gc	O <sub>2</sub>		O <sub>4</sub>

Donde:

X = Variable experimental

O<sub>1</sub> O<sub>2</sub> = Mediciones pre-test de la variable dependiente.

O<sub>3</sub> O<sub>4</sub> = Mediciones post-test de la variable dependiente

Ge = Grupo experimental

Gc = Grupo control

## 2.2 Operacionalización de variables,

La variable independiente es el programa V-ocabulary basado en clases dictadas bajo la modalidad de aprendizaje combinado y la variable dependiente es el vocabulario en idioma inglés según el MCER (2001), ambas explicadas en la parte de introducción y en la matriz de consistencia del anexo 5, y se procede a realizar la operacionalización:

VARIABLE	DEFINICIÓN CONCEPTUAL	DEFINICIÓN OPERACIONAL	DIMENSIONES	INDICADORES
<b>V1: V-ocabulary basado en aprendizaje combinado (AM)</b>	El aprendizaje combinado es el concepto que incluye el proceso de enseñanza que incluye la enseñanza presencial y la enseñanza apoyada por las TIC. (Whittaker,2013)	Es una variable de tipo cuantitativa que está representada por el uso de clases en modalidad combinada y el uso de teléfonos móviles durante el dictado de clases del idioma inglés.	Medios audiovisuales	Canciones
				Videos digitales
			Medios informáticos	Test online
				Redes sociales
				Blogs
<b>V2: Vocabulario</b>	Es la parte más importante de mejora de la competencia lingüística. (Wilkins, 1972).	Es una variable de tipo cuantitativa, que está representada por las calificaciones obtenidas en un test formal.	Visual	Nombramiento de una figura.
			Contextual	Completamiento de una expresión u oración.

## 2.3 Población y muestra

La población se compuso de todos los estudiantes de la universidad privada del norte de pregrado que cursaron el curso de inglés 2, siendo un total de 375. En tanto que el criterio de inclusión para la muestra fue que sean dos salones de estudiantes universitarios del mismo nivel de inglés 2 del turno de la mañana del mismo centro de idiomas de la UPN. Los grupos elegidos fueron el grupo 2.10 y 2.6, los cuales conformaron una muestra de un total de 46 estudiantes entre varones y damas con edades que se encuentran entre 18 y 23 años de edad. Se eligieron dichos grupos por estar bajo la potestad del investigador. Por lo que realizó un muestreo no probabilístico, por conveniencia al tener los grupos ya formados mucho antes de iniciada la investigación.

GRADO Y SECCIÓN	SEXO		TOTAL
	HOMBRES	MUJERES	
Inglés 2.10	13	10	23
Inglés 2.6	18	5	23
TOTAL	31	15	46

#### 2.4 Técnicas e instrumentos de recolección de datos, validez y confiabilidad

La técnica a usar es una prueba escrita y el instrumento es una prueba objetiva o test de entrada y de salida. Los instrumentos de acuerdo a Hernández (2006), se definen como aquellos recursos utilizados por los investigadores para poder llevar el registro de información y/o datos sobre determinada variable. El instrumento usado se encuentra en el Anexo 1 conjuntamente con su matriz de validación en el Anexo 3 y confiabilidad del instrumento en el Anexo 4. La ficha técnica se encuentra detallada en el Anexo 2 de la presente investigación, pero aquí se brinda un breve resumen:

##### Ficha técnica del instrumento de la variable vocabulario

Nombre del instrumento: Vocabulary test

Autores: Alonso Correa Muñoz

Año: 2019

Duración: de unos 20 a 25 minutos.

Ciudad: Trujillo

Aplicación: individual

Población: estudiantes universitarios del curso de inglés 2

Finalidad: diagnosticar dominio de vocabulario de unidades 7-12

Material: 2 hojas, 6 partes, 40 ítems

Decimos que un instrumento es confiable cuando los resultados obtenidos a partir de dicha medición son precisos. Mejor dicho, es la representación de la consistencia en la reproducción de los valores obtenidos. Se necesita que un instrumento sea confiable pero dicha condición no es suficiente. Existen diferentes tipos de confiabilidad de acuerdo a diversos criterios como son la

confiabilidad respecto al calificador en el cual dos calificadores con un mismo nivel de competencia pueden calificar los resultados obtenidos por un grupo. Se calcula la correlación de Pearson ( $r$ ) o calculando el porcentaje de coincidencia entre ambos observadores. Lo cual es de gran utilidad para instrumentos relacionados con técnicas de observación.

Otro tipo de confiabilidad es el relacionado con el curso del tiempo, al aplicar un instrumento dos veces al mismo grupo. Es necesaria una prueba piloto para ser aplicada a un grupo con características similares a la muestra para que sea posteriormente correlacionada con los resultados.

Finalmente, la confiabilidad entre observadores es aquella que resulta de contrastar información que pueda surgir de la evaluación de dos evaluadores independientes que pudieran tener un veredicto acerca del mismo evento y puedan determinar concordancia.

Al entender la confiabilidad de la evaluación de un aprendizaje bajo el enfoque cuantitativo, se tiene que hacer referencia a la estabilidad interna en las técnicas e instrumentos empleados. Basándose en poder establecer una medida que puede replicar la evaluación mediante el empleo de otros métodos y estrategias que permitan obtener idénticos resultados. Si los errores de medida se minimizan entonces se podría concluir que la prueba y el test alcanzan un elevado coeficiente de confiabilidad. En otras palabras, cuando la confiabilidad indica que proporción de la varianza total de las puntuaciones es una varianza de error según Hernández (2006).

En el presente trabajo se utilizó el modelo de Kuder-Richardson, puesto que es aplicable en las pruebas de ítems dicotómicos en los cuales existen respuestas correctas e incorrectas.

Dicho modelo se representa así:

$$r_{tt} = \frac{n}{n-1} * \frac{V_t - \sum pq}{V_t}$$

Donde:

$r_{tt}$  = coeficiente de confiabilidad.

$n$  = número de ítems que contiene el instrumento.

$V_t$  = varianza total de la prueba.

$\sum pq$  = sumatoria de la varianza individual de los ítems.

Se tuvo que realizar un estudio piloto para de esta manera poder establecer la confiabilidad del instrumento llamado *Vocabulary test*. Ocho estudiantes que reunían características similares de la muestra de estudio fueron aleatoriamente elegidos para poder realizar la aplicación del test. Como se puede verificar en los anexos, el valor para el modelo Kuder-Richardson es de 0.73 lo cual implica que se obtuvo una alta confiabilidad.

## 2.5 Procedimiento

La presente investigación tuvo lugar en el centro de idiomas de la UPN y la población fue conformada por estudiantes universitarios como se aprecia en el anexo 7 de evidencias fotográficas. La investigación se llevó a cabo entre los meses de mayo y julio, con una frecuencia semanal de dos veces, donde cada sesión duró 3 horas.

En ese tiempo se abarcaron 6 unidades y se realizaron 10 sesiones con el programa V-ocabulary basado en aprendizaje combinado en el vocabulario del idioma inglés, las descripciones de dichas secuencias didácticas se encuentran explicadas en detalle en anexos 8 junto con el programa propuesto por la presente investigación. La recolección de datos se efectuó con la aplicación de un test tanto al inicio como al finalizar dicho programa.

## 2.6 Métodos de análisis de datos

El análisis estadístico, la tabulación y el procesamiento se realizó con el software SPSS que tiene características estadísticas. Luego de obtenidos los resultados a partir de aplicado el instrumento Vocabulary test, se tuvo que realizar un posterior arreglo de los datos como se puede apreciar en el anexo 6 de la base de datos, donde mediante el uso de las columnas se definen tanto la variable dependiente como sus dimensiones para ambos momentos de la aplicación del test. Luego se realizó la normalización según Shapiro-Wilk y el procesamiento estadístico de los datos usando estadísticas paramétricas y no paramétricas como son las de Wilcoxon y Mann-Whitney, para finalmente poder realizarse una discusión de resultado que lleve a conclusiones y recomendaciones posteriores.

## 2.7 Aspectos éticos

El trabajo mantuvo toda la rigurosidad necesaria que es una característica requerida en todo método científico que se encuentre aplicado a cualquier área del saber, se obtuvieron los permisos necesarios a la coordinación del centro de idiomas de la UPN y se pidió el permiso a los estudiantes para que sean grabados y se pueda tomar imágenes durante no solamente la aplicación de los test sino durante las sesiones donde se aplicó el programa antes mencionado. Todas estas evidencias fueran recolectadas para constatar la honestidad del presente trabajo de investigación.

### III. RESULTADOS

#### 3.1 Descripción de resultados

##### 3.1.1 Descripción de resultados a nivel de variable dependiente

Tabla 1. *Niveles de la variable vocabulario en el idioma inglés en el pre y post-test de los grupos experimental y control.*

	GRUPO EXPERIMENTAL				GRUPO CONTROL			
	Pre-test		Post-test		Pre-test		Post-test	
	N°	%	N°	%	N°	%	N°	%
Excelente	0	0%	2	9%	0	0%	0	0%
Bueno	4	17%	11	48%	2	9%	5	22%
Regular	2	9%	5	22%	3	13%	6	26%
Deficiente	17	74%	5	22%	18	78%	12	52%
Total	23	100%	23	100%	23	100%	23	100%

**Nota.** Elaborado a partir de la aplicación del test para identificar los niveles de conocimiento del vocabulario en idioma inglés

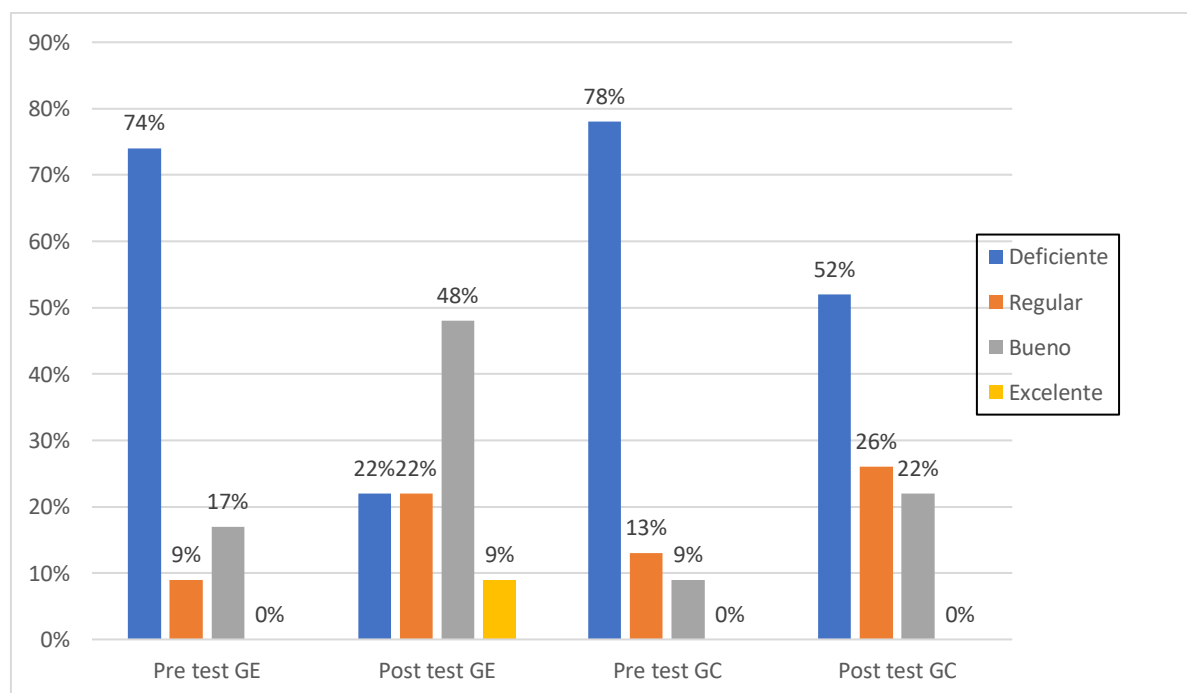


Figura 1: *Niveles de la variable vocabulario inglés en el pre-test y pos test del grupo experimental y grupo control*



## Interpretación

En la Tabla 1 y Figura 1 se observa que los porcentajes de los niveles de la variable vocabulario del idioma inglés el grupo experimental en el pre-test son: nivel deficiente 74%, regular 9%, bueno 17% y excelente 0%. Luego de la aplicación del programa “V-ocabulary basado en aprendizaje combinado”, los resultados obtenidos en el post-test demuestran una mejora notable logrando aumentar el dominio del vocabulario del idioma inglés, pues ahora el nivel deficiente de los y las estudiantes del grupo experimental se redujo del 74% al 22% y se aumentó el nivel excelente al 9%.

Con relación al grupo control se observa que los porcentajes de los niveles referentes a la variable vocabulario del idioma inglés, en el pre-test son: el nivel deficiente 78%, regular 13%, bueno 9% y excelente 0%, mientras que en el post-test se mantiene en 0% el nivel excelente de los y las estudiantes de este grupo.

### 3.1.2 Descripción de resultados a nivel de dimensiones de la variable dependiente

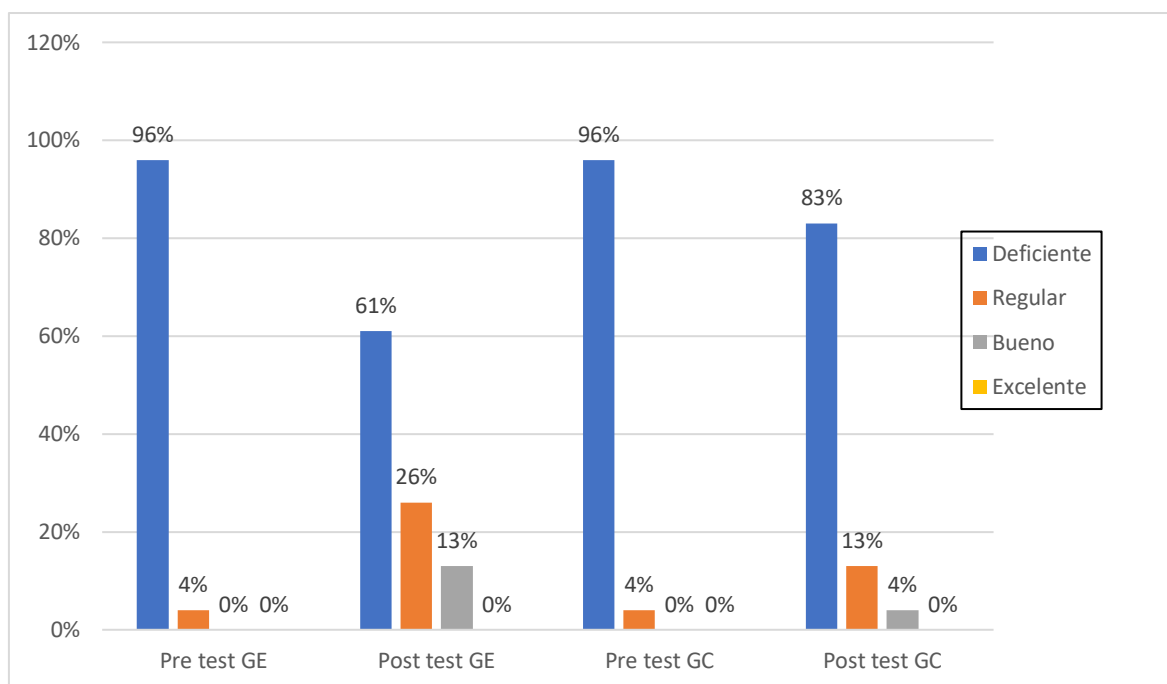
#### 3.1.2.1 Resultados de la dimensión visual

*Tabla 2*

*Niveles de la dimensión visual del vocabulario en el pre-test y post-test del grupo experimental y grupo control*

	GRUPO EXPERIMENTAL				GRUPO CONTROL			
	Pre-test		Post-test		Pre-test		Post-test	
	N°	%	N°	%	N°	%	N°	%
Excelente	0	0%	0	0%	0	0%	0	0%
Bueno	0	0%	3	13%	0	0%	1	4%
Regular	1	4%	6	26%	1	4%	3	13%
Deficiente	22	96%	14	61%	22	96%	19	83%
Total	23	100%	23	100%	23	100%	23	100%

**Nota.** Elaborado a partir de la aplicación del test para identificar los niveles de conocimiento del vocabulario en idioma inglés



*Figura 2: Niveles de la dimensión visual de la variable vocabulario en el pre-test y pos test del grupo experimental y grupo control*

#### Interpretación:

En la Tabla 2 y Figura 2 se observa que los niveles de conocimiento del vocabulario inglés para su dimensión visual del grupo experimental en el pre-test presentaban un 96% de estudiantes ubicados en el nivel bajo, un 4% en el nivel regular y un 0% en el nivel bueno y excelente respectivamente. Luego de la aplicación del programa “V-ocabulary basado en aprendizaje combinado”, los resultados obtenidos en el post-test demuestran que se logró mejorar en la dimensión visual con relación al dominio del vocabulario del idioma inglés, pues ahora se redujo el número de estudiantes del grupo experimental que se encuentran ubicados en el nivel deficiente con un 61%, incrementándose el nivel regular a 26% y el nivel bueno a un 13%.

Con relación al grupo control se observa que los resultados para la dimensión visual del dominio del vocabulario del idioma inglés en el pre-test son: 96% de estudiantes se encuentran en el nivel deficiente, 4% en el nivel regular y 0% en el nivel bueno y excelente respectivamente; mientras que en el post-test, el 83% de estudiantes se encuentran en el nivel deficiente, 13% en el nivel regular, 4% en el nivel bueno y 0% en el nivel excelente.

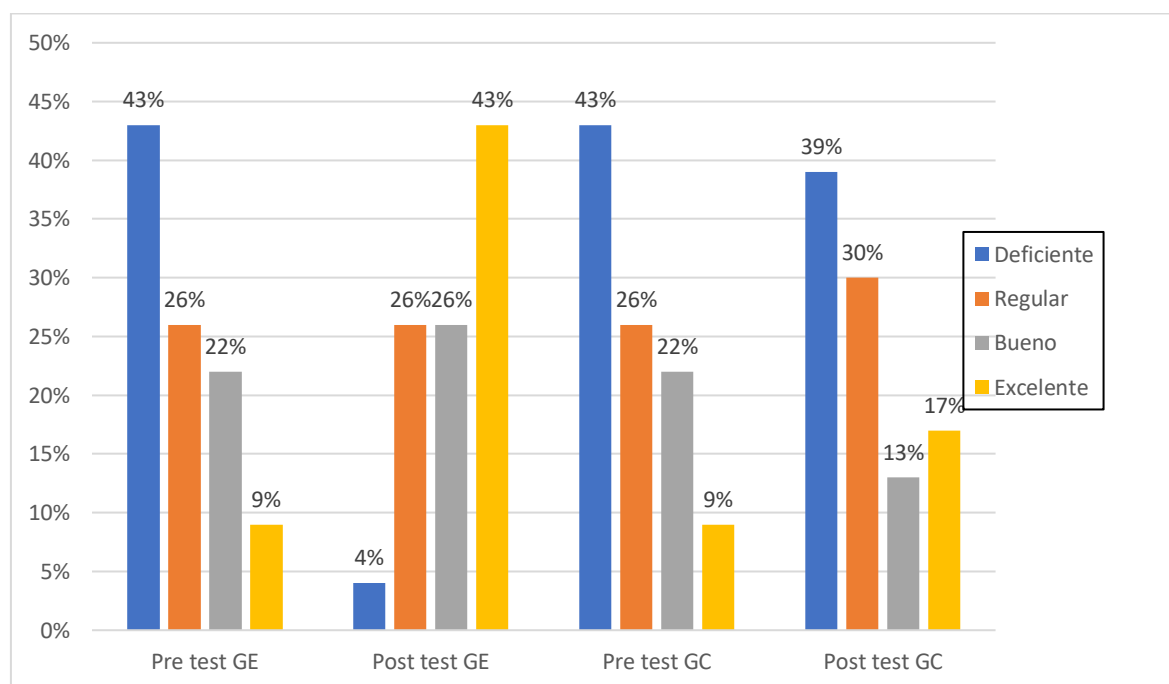
### 3.1.2.2. Resultados de la dimensión contextual

*Tabla 3*

*Niveles de la dimensión contextual del vocabulario en el pre-test y post-test del grupo experimental y grupo control*

	GRUPO EXPERIMENTAL				GRUPO CONTROL			
	Pre-test		Post-test		Pre-test		Post-test	
	Nº	%	Nº	%	Nº	%	Nº	%
Excelente	2	9%	10	43%	2	9%	4	17%
Bueno	5	22%	6	26%	5	22%	3	13%
Regular	6	26%	6	26%	6	26%	7	30%
Deficiente	10	43%	1	4%	10	43%	9	39%
Total	23	100%	23	100%	23	100%	23	100%

**Nota.** Elaborado a partir de la Base de datos de la aplicación de la Encuesta estratégica para identificar conductas de riesgo



*Figura 3: Niveles de la dimensión contextual de la variable vocabulario en el pre-test y pos test del grupo experimental y grupo control*

### Interpretación:

En la Tabla 3 y Figura 3 se observa que el dominio del vocabulario en su dimensión contextual del grupo experimental, en el pre-test presenta un nivel deficiente con el 43% de estudiantes, un 26% se ubican en el nivel regular, 22% en el nivel bueno y el 09% en el nivel excelente. Luego de la aplicación del programa “V-ocabulary basado en aprendizaje combinado”, los resultados obtenidos en el pos test demuestran que se logró disminuir el nivel deficiente en el cual se obtuvo un 4% de los y las estudiantes del grupo experimenta, así tenemos que ahora un 43% de estudiantes del grupo experimental se encuentran ubicados en el nivel excelente. Con relación al grupo control se observa que los niveles referentes al dominio del vocabulario inglés en su dimensión contextual del pre-test son: el nivel deficiente con un 43% de estudiantes, el nivel regular con un 26%, el nivel bueno con un 22% y el nivel excelente con un 9%; mientras que en el post-test tenemos que el 39% de estudiantes se ubican en el nivel deficiente, un 30% en el nivel regular, un 13% en el nivel bueno y el 17% restante se ubican en el nivel excelente.

## 3.2 Contrastación de hipótesis

### 3.2.1 Pruebas de normalidad

#### 3.2.1.1 Prueba de normalidad de la variable dependiente

Tabla 4

*Resultados de la prueba de normalidad de la variable vocabulario*

	Kolmogorov-Smirnov <sup>a</sup>			Shapiro-Wilk		Sig.
	Estadístico	gl	Sig.	Estadístico	gl	
PREexp_VD	,147	23	,200*	,915	23	,052
PREcont_VD	,224	23	,004	,896	23	,021
POSTexp_VD	,128	23	,200*	,958	23	,429
POSTcont_VD	,153	23	,174	,887	23	,013

### Descripción:

- Se observa que según Shapiro-Wilk para muestras menores a 50 datos, la significancia del grupo control tanto en el pre-test como en el post-test es menor que 0,05 por lo que los datos no tienen distribución normal. Por lo tanto, no se puede aplicar una prueba estadística paramétrica y se aplicara pruebas no paramétricas.

- Se observa que según Shapiro-Wilk que la significancia para el grupo experimental tanto en el pre-test como en el post-test son mayores al 0,05 por lo que los datos si tienen una distribución normal y se podría aplicar una prueba estadística paramétrica.

### 3.2.1.2 Prueba de normalidad de las dimensiones de la variable dependiente

*Tabla 5*

*Resultados de la prueba de normalidad de la dimensión D1 visual y D2 contextual*

	Kolmogorov-Smirnov <sup>a</sup>			Shapiro-Wilk		
	Estadístico	gl	Sig.	Estadístico	gl	Sig.
PREexp_D1	,270	23	,000	,874	23	,008
PREcont_D1	,232	23	,002	,896	23	,021
PREexp_D2	,103	23	,200*	,958	23	,427
PREcont_D2	,160	23	,132	,932	23	,121
POSTexp_D1	,152	23	,183	,959	23	,447
POSTcont_D1	,157	23	,147	,937	23	,151
POSTexp_D2	,210	23	,010	,899	23	,024
POSTcont_D2	,158	23	,143	,903	23	,029

Descripción:

- Tomando en cuenta la significancia bilateral de los resultados obtenidos a través Shapiro-Wilk para muestras menores a 50 datos, podemos observar que es menor que 0,05 para la dimensión D1 visual para el grupo experimental y grupo control del pre-test; la misma situación aplica para la dimensión D2 contextual para el grupo experimental y control del post-test. Por lo tanto, al ser la significación bilateral menor a 0.05, se dice que estas dimensiones no poseen una distribución normal y fue necesaria la aplicación de pruebas no paramétricas.

- Se observa de acuerdo a Shapiro-Wilk, que la significancia bilateral es mayor al 0,05 para la dimensión D1 visual para el grupo experimental y el grupo control del post-test; esto también, ocurre con la dimensión D2 contextual tanto para el grupo experimental y grupo control del pre-test. Por lo que lo que dichas dimensiones si tienen una distribución normal y se aplicó para estas dimensiones las pruebas estadísticas paramétricas correspondientes.

### 3.2.2 Prueba de hipótesis

#### 3.2.2.1 Prueba de hipótesis general

$H_0$ : El programa V-ocabulary basado en aprendizaje combinado no influye significativamente en el vocabulario de estudiantes universitarios que llevan el curso de inglés 2 del centro de idiomas de la universidad privada del norte de Trujillo

$H_1$ : El programa V-ocabulary basado en aprendizaje combinado influye en el vocabulario de estudiantes universitarios que llevan el curso de inglés 2 del centro de idiomas de la universidad privada del norte de Trujillo

*Tabla 6*

*Resultados de la prueba T para el grupo experimental en el Pre-test y Post-test*

Prueba T Estadísticas de muestras emparejadas					
		Media	N	Desviación estándar	Media de error estándar
Par 1	PREexp_VD	16.739	23	6.6893	1.3948
	POSTexp_VD	26.4783	23	6.57039	1.37002

Correlaciones de muestras emparejadas					
			N	Correlación	Sig.
Par 1	PREexp_VD & POSTexp_VD		23	.747	.000

Prueba de muestras emparejadas									
		Diferencias emparejadas					t	gl	Sig. (bilateral)
		Media	Desviación estándar	Media de error estándar	95% de intervalo de confianza de la diferencia				
					Inferior	Superior			
Par 1	PREexp_VD - POSTexp_VD	-9.73913	4.72149	.98450	-11.78086	-7.69740	-9.892	22	.000

La significación bilateral en la prueba T para muestras relacionadas es de .000 menor a 0.05 por lo que se acepta la hipótesis alternativa, concluyendo que, si hay desigualdad de medias entre los resultados de las evaluaciones, viendo que la media en el pre-test fue de 16.739 y la media obtenida en el post-test fue de 26.4783. Por lo que concluimos, el programa V-ocabulary basado en aprendizaje combinado influye en el vocabulario de estudiantes universitarios que llevan el curso de inglés 2 del centro de idiomas de la Universidad Privada del Norte de Trujillo, por obtenerse mejores resultados en el post-test.

*Tabla 7*

*Resultados de la prueba de Wilcoxon para el grupo control en el Pre-test y Post-test*

Rangos		N	Rango promedio	Suma de rangos
POSTcont_VD - PREcont_VD	Rangos negativos	2 <sup>a</sup>	8.00	16.00
	Rangos positivos	20 <sup>b</sup>	11.85	237.00
	Empates	1 <sup>c</sup>		
	Total	23		

**Estadísticos de prueba<sup>a</sup>**

	POSTcont_VD - PREcont_VD
Z	-3.598 <sup>b</sup>
Sig. asintótica (bilateral)	.000

a. Prueba de Wilcoxon de los rangos con signo

b. Se basa en rangos negativos.

Al aplicar la prueba de Wilcoxon para distribuciones no paramétricas al grupo control del pre-test como del post-test, se obtuvo una significación bilateral de .000 menor a 0.05 y se concluye que si existen diferencias para este grupo, lo cual implica que se produjo un cambio generado por la aplicación del programa V-ocabulary, teniendo un impacto positivo de acuerdo a los resultados mostrados en la tabla 1.

*Tabla 8*

*Resultados de la prueba de Mann-Whitney para el grupo control y el grupo experimental en el Pre-test y Post-test*

Rangos		N	Rango promedio	Suma de rangos
MW_VD_pre_EX_CONT	1	23	23.37	537.50
	2	23	23.63	543.50
	Total	46		
MW_VD_post_EX_CONT	1	23	28.83	663.00
	2	23	18.17	418.00
	Total	46		

**Estadísticos de prueba<sup>a</sup>**

	MW_VD_pre_EX_CONT	MW_VD_post_EX_CONT
U de Mann-Whitney	261.500	142.000
W de Wilcoxon	537.500	418.000
Z	-.066	-2.696
Sig. asintótica (bilateral)	.947	.007

a. Variable de agrupación: código

Al comparar los resultados del pre-test para el grupo experimental con el grupo control mediante la prueba no paramétrica de Mann-Whitney, se obtuvo una significación bilateral de .947 mayor al 0.05, con lo cual podemos concluir que existe una similitud para las notas obtenidas para la variable vocabulario en ambos grupos antes de aplicarse el programa V-ocabulary basado en aprendizaje combinado.

La misma prueba de Mann-Whitney se aplicó a los resultados del post-test aplicado tanto al grupo experimental como al grupo control donde se obtuvo una significación bilateral de .007 que es menor a 0.05, por lo que en este caso podemos afirmar que sí existe una diferencia entre lo obtenido para ambos grupos. Lo cual implica que al existir una diferencia tangible para el nivel deficiente de un 22% para el grupo experimental y un 52% para el grupo control, observamos que la diferencia se traduce en una mejora para este nivel.

Por lo tanto, podemos concluir que el programa V-ocabulary basado en aprendizaje combinado, sí influye en el vocabulario de los estudiantes universitarios del curso de inglés 2 de la ciudad de Trujillo en el año 2019.

### 3.2.2.2 Prueba de hipótesis específica 1

H<sub>0</sub>: No existe influencia significativa del programa V-ocabulary en la dimensión visual de la variable vocabulario de los estudiantes universitarios que llevan el curso de inglés en el centro de idiomas de la universidad privada del norte.

H<sub>1</sub>: Si existe influencia significativa del programa V-ocabulary en la dimensión visual de la variable vocabulario de los estudiantes universitarios que llevan el curso de inglés en el centro de idiomas de la universidad privada del norte.



**Tabla 9**

*Resultados de la prueba de Wilcoxon para la dimensión visual en el pre-test y post-test*

		Rangos		
		N	Rango promedio	Suma de rangos
POSTexp_D1 - PREexp_D1	Rangos negativos	1 <sup>a</sup>	1.00	1.00
	Rangos positivos	22 <sup>b</sup>	12.50	275.00
	Empates	0 <sup>c</sup>		
	Total	23		
POSTcont_D1 – PREcont_D1	Rangos negativos	2 <sup>a</sup>	11.00	22.00
	Rangos positivos	19 <sup>b</sup>	11.00	209.00
	Empates	2 <sup>c</sup>		
	Total	23		

**Estadísticos de prueba<sup>a</sup>**

	POSTexp_D1 - PREexp_D1	POSTcont_D1 - PREcont_D1
Z	-4.179 <sup>b</sup>	-3.267 <sup>b</sup>
Sig. asintótica (bilateral)	.000	.001

Las significaciones bilaterales en la prueba de Wilcoxon para muestras no paramétricas no independientes es de .000 y de .001 menores a 0.05 por lo que se rechaza la hipótesis nula y se acepta la hipótesis alternativa. Por lo que, concluimos que si existe influencia significativa del programa V-ocabulary en la dimensión visual de la variable vocabulario de los estudiantes universitarios que llevan el curso de inglés 2.

Los resultados obtenidos en la tabla 2 corroboran la conclusión encontrada, donde después de aplicado el pre-test el 96% de los estudiantes universitarios se encontraban en un nivel deficiente; sin embargo, después de aplicado el post-test este porcentaje se redujo al 61%. Asimismo, la cantidad de estudiantes que se encontraban en el nivel bueno representaban el 0% después de aplicado al pre-test, pero luego dicho porcentaje se incrementó al 13% después de aplicado el post-test.

**Tabla 10**

*Resultados de la prueba de Mann-Whitney para la dimensión visual al grupo experimental y control en el pre-test*

Rangos				
código		N	Rango promedio	Suma de rangos
MW_D1_pre_EX_CONT	1	23	23.33	536.50
	2	23	23.67	544.50
	Total	46		

**Estadísticos de prueba<sup>a</sup>**

	MW_D1_pre_EX_CONT
U de Mann-Whitney	260.500
W de Wilcoxon	536.500
Z	-.089
Sig. asintótica (bilateral)	.929

Al observar los resultados obtenidos después de realizada la prueba de Mann-Whitney para la dimensión D1 visual tanto del grupo experimental como del grupo control del pre-test, encontramos que existe una significancia bilateral de .929, con lo que concluimos que la mediana en ambos grupos es muy similar. Mejor dicho, tanto el grupo control como el grupo experimental parten con un promedio muy similar en cuanto a las notas obtenidas para la dimensión visual de la variable vocabulario.

**Tabla 11**

*Resultado prueba T para la dimensión visual al grupo experimental y control del post-test*

**Estadísticas de grupo**

codigo		N	Media	Desviación estándar	Media de error estándar
Tindep_D1_pos_EX_CONT	1	23	9.7826	3.64263	.75954
	2	23	7.3913	3.67719	.76675

**Prueba de muestras independientes**

		Prueba de Levene de calidad de varianzas		prueba t para la igualdad de medias						
		F	Sig.	t	gl	Sig. (bilateral)	Diferencia de medias	Diferencia de error estándar	95% de intervalo de confianza de la diferencia	
									Inferior	Superior
Tindep_D1_pos_EX_CONT	Se asumen varianzas iguales	.005	.943	2.216	44	.032	2.39130	1.07926	.21620	4.56641
	No se asumen varianzas iguales			2.216	43.996	.032	2.39130	1.07926	.21619	4.56642

Después de aplicada la T para muestras independientes de la dimensión D1 visual tanto del grupo experimental como para el grupo control del post-test, se obtuvo una significación bilateral de .032 menor a 0.05; por lo tanto, concluimos, que existe diferencias entre las notas obtenidas de la dimensión D1 visual para el grupo experimental es diferente a las obtenidas para el grupo control.

Lo dicho anteriormente es corroborado, si vemos la tabla 2, donde se se obtuvieron los resultados después de aplicado el post-test, se obtuvo un 13% en el nivel bueno para el grupo experimental y un 4% para el mismo nivel en el grupo control, además para el nivel regular en el grupo control se encontró que el 26% de estudiantes se ubicaron en este nivel, comparado con 13% de estudiantes del grupo control para el mismo nivel.

### 3.2.2.3 Prueba de hipótesis específica 2

H<sub>0</sub>: No existe influencia significativa del programa V-ocabulary en la dimensión contextual de la variable vocabulario de los estudiantes universitarios que llevan el curso de inglés en el centro de idiomas de la universidad privada del norte.

H<sub>1</sub>: Si existe influencia significativa del programa V-ocabulary en la dimensión contextual de la variable vocabulario de los estudiantes universitarios que llevan el curso de inglés en el centro de idiomas de la universidad privada del norte.

*Tabla 12*

*Resultados de la prueba de Wilcoxon para la dimensión contextual para el grupo experimental y control en el pre-test*

Rangos		N	Rango promedio	Suma de rangos
POSTexp_D2 - PREexp_D2	Rangos negativos	1 <sup>a</sup>	2.00	2.00
	Rangos positivos	20 <sup>b</sup>	11.45	229.00
	Empates	2 <sup>c</sup>		
	Total	23		
POSTcont_D2 - PREcont_D2	Rangos negativos	5 <sup>a</sup>	6.00	30.00
	Rangos positivos	14 <sup>b</sup>	11.43	160.00
	Empates	4 <sup>c</sup>		
	Total	23		

**Estadísticos de prueba<sup>a</sup>**

	POSTexp_D2 - PREexp_D2	POSTcont_D2 - PREcont_D2
Z	-3.953 <sup>b</sup>	-2.644 <sup>b</sup>
Sig. asintótica (bilateral)	.000	.008

Al observar los resultados de la prueba de Wilcoxon efectuadas para la dimensión D2 contextual para el grupo experimental en el pre-test y post-test; y para el grupo control en

el pre-test y post-test, se obtuvieron significaciones bilaterales de .000 y .008 que son menores a 0.05. Por lo tanto, se rechaza la hipótesis nula y se acepta la hipótesis alternativa. Concluyendo que, si existe influencia significativa del programa V-ocabulary en la dimensión contextual de la variable vocabulario de los estudiantes universitarios que llevan el curso de inglés 2. Los resultados obtenidos en la tabla 3 corroboran la conclusión encontrada, donde después de aplicado el pre-test el 43% de los estudiantes universitarios se encontraban en un nivel deficiente; sin embargo, después de aplicado el post-test este porcentaje se redujo al 4%. Asimismo, la cantidad de estudiantes que se encontraban en el nivel excelente representaban el 9% después de aplicado al pre-test, pero luego dicho porcentaje se incrementó a 43% después de aplicado el post-test y culminado el programa V-ocabulary basado en aprendizaje combinado.

*Tabla 13*

*Resultados de prueba T para la dimensión contextual del grupo experimenta y control del pre-test*

**Estadísticas de grupo**

codigo	N	Media	Desviación estándar	Media de error estándar
Tindep_D2_pre_EX_CONT 1	23	11.8261	4.20662	.87714
2	23	11.5217	4.05496	.84552

**Prueba de muestras independientes**

		Prueba de Levene de calidad de varianzas		prueba t para la igualdad de medias						
		F	Sig.	t	gl	Sig. (bilateral)	Diferencia de medias	Diferencia de error estándar	95% de intervalo de confianza de la diferencia	
									Inferior	Superior
Tindep_D2_pre_EX_CONT	Se asumen varianzas iguales	.056	.814	.250	44	.804	.30435	1.21831	-2.15099	2.75969
	No se asumen varianzas iguales			.250	43.941	.804	.30435	1.21831	-2.15109	2.75978

Después de aplicada la T para muestras independientes de la dimensión D2 contextual tanto del grupo experimental como para el grupo control del pre-test, se obtuvo una significación bilateral de .804 mayor a 0.05; por lo tanto, concluimos, que existe similitud entre las notas obtenidas de la dimensión D2 contextual para el grupo experimental y el grupo control al aplicar el pre-test, antes de iniciar el programa V-ocabulary. Lo dicho

anteriormente es corroborado, si vemos las medias para cada grupo, donde se observó que el grupo experimental obtuvo una media de 11.8261 y una media de 11.5217 para el grupo control.

*Tabla 14*

*Resultados de la prueba de Mann-Whitney para la dimensión contextual del grupo experimental y grupo control del post-test*

Rangos				
codigo		N	Rango promedio	Suma de rangos
MW_D2_post_EX_CONT	1	23	28.54	656.50
	2	23	18.46	424.50
	Total	46		

Estadísticos de prueba <sup>a</sup>	
	MW_D2_post_EX_CONT
U de Mann-Whitney	148.500
W de Wilcoxon	424.500
Z	-2.559
Sig. asintótica (bilateral)	.011

a. Variable de agrupación: código

Al observar los resultados obtenidos después de realizada la prueba de Mann-Whitney para la dimensión D2 contextual tanto para el grupo experimental como para el grupo control del post-test, encontramos que existe una significancia bilateral de .011 menor a 0.05, con lo que concluimos que la mediana en ambos grupos es diferente para los resultados obtenidos en el post-test.

Los resultados obtenidos son corroborados al observar la tabla 3, donde después de aplicado el programa V-ocabulary basado en aprendizaje combinado, se obtuvo para el grupo experimental que el 43% de los estudiantes se ubicaron en el nivel excelente comparado con el 17% del grupo control, también un dato resaltante es el obtenido para el nivel deficiente, donde solo el 4% de los estudiantes del grupo experimental se ubicó en este nivel comparado con el 39% de estudiantes del grupo control para el mismo nivel.

Por lo tanto, ante las evidencias mostradas, concluimos que el programa V-ocabulary basado en aprendizaje combinado, sí influyó significativamente en la dimensión D2 contextual en los estudiantes de inglés 2 del centro de idiomas de la UPN de la ciudad de Trujillo para el año 2019.

#### IV. DISCUSIÓN

Los resultados obtenidos y analizados luego de aplicado el programa V-ocabulary en el presente trabajo de investigación muestran una mejora en ambas dimensiones de la variable vocabulario. Para la aplicación del programa V-ocabulary fue necesario el uso de un SGA llamado *Blackboard*, a diferencia de lo realizado por Saavedra (2017) quien concluyó que el uso de un sistema de gestión de aprendizaje llamado Moodle influyó en forma positiva en el rendimiento académico de los estudiantes del área inglés CAE para una muestra de 17 estudiantes cuyo desempeño académico por niveles en el pre-test, presentó un 21.4% en inicio, 50,0% en proceso y 26.6% en logro esperado. Obteniendo para el post-test, un 7.1% en nivel inicio, el 7.1% en proceso y un 85,7% en nivel de logro esperado. Los resultados están enfocados a las 4 habilidades que son producción escrita, producción oral, comprensión escrita y comprensión oral; en cambio el presente trabajo se enfocó en la construcción de vocabulario debido a razones principalmente de disposición de tiempo. Saavedra (2017) usó una población muy pequeña y hace uso de un SGA gratuito, pero con limitaciones para enfocarse en la construcción de vocabulario.

Por otra parte, Meléndez (2013) concluye que *Moodle* es capaz de fomentar una pedagogía de carácter constructivista, dado el componente colaborativo de las herramientas y la filosofía de trabajo utilizadas y en las que se sustenta. Sin embargo, señala que existen limitaciones en cuanto al uso de dichas plataformas gratuitas. Su investigación concluye que, de setenta y tres instituciones ecuatorianas de educación superior, donde solo el 27% ha hecho el esfuerzo de incorporar plataformas educativas. Lo que contrasta con la realidad de nuestra región La Libertad, donde solo la universidad privada del norte es la única que implementó plataformas virtuales para aprendizaje combinado hasta el segundo trimestre del año 2019 y que en adelante hasta la actualidad implementa el aprendizaje *e-learning*, pero con poca aceptación de la población estudiantil.

El presente trabajo no usa *Moodle* como SGA, pero hace uso de otro llamado *Blackboard*, que es el sistema de gestión de aprendizaje más usado a nivel mundial por más de 17.000 instituciones educativas y organizaciones en 100 países a nivel mundial, dando soporte al 75% de las universidades en Estados Unidos.

Una alternativa con respecto a un SGA, aunque con mayores limitaciones es *Edmodo*. Roldán (2018) utilizó dicha red social educativa para acabar su investigación, concluir que su programa basado en clases semipresenciales influyó significativamente en el dominio de las habilidades comunicativas del idioma anglosajón, para lo cual hizo la medición mediante la aplicación de un examen internacional standard llamado *Movers* como pre-test y posteriormente lo utilizó también como post-test con el objetivo de poder evaluar producción escrita, producción oral, comprensión escrita y comprensión oral.

Dentro de los resultados que se obtuvieron en el pre-test, tenemos que un 96% de los estudiantes se ubicaron en el nivel deficiente, 4% en el nivel en proceso, 0% tanto para el nivel bueno como para el nivel excelente. Luego de aplicado el post-test, se obtuvo un 4% en el nivel deficiente, 15% en el nivel en proceso, 57% en el nivel bueno y 24% de estudiantes ubicados en el nivel excelente. Sus resultados son muy alentadores, pero no pueden adjudicarse al uso de esa red social sino a las 8 lecciones y a las 16 horas invertidas en clases presenciales. Que contrastan con las 10 lecciones y 40 horas usadas para el grupo experimental en el presente trabajo de investigación. Otro factor a tomar en consideración, es que *Movers* es un examen internacional de la universidad de Cambridge destinado para niños que usualmente provee de material didáctico como CD, videos, posters y exámenes de años anterior para la preparación exclusiva de dicho examen, siendo de esta manera un factor muy influyente en el trabajo de Roldán (2018) que tampoco explica cuántas veces y/o horas los estudiantes hacen uso de laptops o computadoras para acceder a la red social en internet.

Mientras que en el presente trabajo se utilizó un promedio de 20 horas de prácticas dedicadas a utilizar variedad de páginas web para escribir, hablar, escuchar y evaluar el vocabulario impartido en cada sesión; donde el uso de laptops y celulares fueron necesarios. Sin contar las 10 horas en promedio como mínimo que los estudiantes dedicaron para resolver las tareas, participar en los foros, completar las actividades planteadas en el *workbook* o cuaderno de ejercicios, escribir blogs e interactuar con videos educativos. El éxito de un programa basado en aprendizaje combinado o semipresencial radica en escoger correctamente el SGA a usar y sobre todo las herramientas digitales para ser usar en clase como reforzamiento a las clases presenciales impartidas en un aula.

Es por eso, que luego de aplicado V-ocabulary, los resultados del post-test demostraron que si existió una mejora con respecto al dominio del vocabulario del idioma anglosajón, pues al comparar el nivel deficiente de los y las estudiantes del grupo experimental con el obtenido del post-test, se redujo del 74% al 22% dicho nivel y se aumentó el nivel excelente de 0% al 9%.

Existen otras estrategias que no necesariamente están relacionadas al uso de tecnología para mejorar el vocabulario pero que igualmente persiguen el mismo objetivo como es el caso de Halimah (2017) quién concluyó que, usando la narración de historietas se puede mejorar el dominio del vocabulario puesto que los estudiantes pueden comprender más fácilmente el significado de las palabras y usar las palabras según el contexto. Usando como muestra 25 estudiantes de secundaria, los resultados obtenidos fueron un incremento del vocabulario en el pre-test al post-test 1 de un 30%, el incremento del post-test 1 al post-test 2 en 20% y el incremento del pre-test 1 al pre-test 2 en un 50%.

Esta estrategia de mejorar el vocabulario por medio de historietas, no permite desarrollar el autoaprendizaje en los estudiantes independientemente de la edad que tengan y el factor relacionado a si los estudiantes encuentran o no interesantes los temas usados en las historietas es crucial. Otra conclusión de Halimah (2017) es que los estudiantes también se vuelven activos, más motivados, más interesados, y motivados en participar, por lo que se genera una situación óptima para mejorar el vocabulario. Todos estos últimos aspectos no son medidos con ningún instrumento como podría ser una encuesta por lo que la investigadora llega a esta conclusión de forma empírica y basándose en su observación personal, la cual es subjetiva y no encajaría con las características del método científico.

Por otro lado, en un ambiente virtual los estudiantes también motivarse y mostrar gran actividad, esto debido al uso necesario foros, blogs y videoconferencias; en la cual, se produce una colaboración e interacción entre estudiantes y maestros. Los temas de las clases presenciales presentadas con imágenes y videos son aún más desarrollados en una plataforma digital donde se encuentran actividades de comprensión lectora, composición no solo de blogs sino también de cartas y ensayos, además de poder practicar la producción oral mediante la participación de videoconferencias dentro del mismo sistema de gestión de aprendizaje.



Otro intento para mejorar la asimilación del vocabulario es usando estrategias no tecnológicas fue la presentada por Valencia (2018) quien aplicó su estrategia mediante el uso de crucigramas a 52 estudiantes del primero de secundaria donde concluyó que los crucigramas elaborados por los maestros de su institución educativa permitieron la adquisición de vocabulario en inglés debido a que este recurso didáctico permitió tres tipos de almacenamiento en la memoria: el sensorial, de trabajo y de largo plazo; por lo que, el uso del crucigrama como recurso didáctico. Los resultados obtenidos para el grupo experimental luego de aplicado el pre-test, fueron de un 93.8% para el nivel deficiente; y en el post-test el 68.8% notas buenas y 6.3% muy buenas; respecto al grupo control, ambos grupos se mantuvieron con niveles deficientes de 97% en el pre-test y 90.9% para el post-test. Observando los porcentajes por niveles podemos observar que no hay una gran mejora en los niveles planteados por Valencia (2018) y esto se debe a que ahora los crucigramas pueden ser usados en aplicaciones descargables de la internet directamente al celular, laptop u otro dispositivo móvil sin necesidad de usar papel y lapiceros, eso permite que los estudiantes no abandonen el ambiente virtual e incrementen la experiencia visualmente.

Una de las técnicas que se usó para diseñar las clases del programa V-ocabulary fue el uso de canciones. Dicha técnica fue usada por López (2010), quien concluyó que el nivel de aprendizaje del vocabulario de los pupilos que formaban parte del grupo experimental se incrementó significativamente comparando dichos resultados con el grupo control después de la aplicación de las canciones. Y con respecto al grupo experimental fue de 85.3% (29 estudiantes) en proceso y grupo control fue de 61.8% (21 estudiantes) en proceso. Los resultados son ligeramente favorables, pero aún persiste un alto porcentaje de estudiante en el nivel proceso. Durante las sesiones de clase presencial se programó un día llamado *karaoke day*, la que consistía en que los estudiantes del grupo experimental se agruparan, se prepararan y cantaran de memoria una de sus canciones favoritas, lo cual favorece a la memorización tanto de forma visual al tener que leer continuamente como también ayudó a poder tener un contexto de las palabras, puesto que estas se presentaban bajo una temática y rodeada de otras palabras de diferente categoría gramatical

Y es así que, de acuerdo a la teoría vertida por Zhang (2011) que clasifica el aprendizaje de vocabulario de cualquier idioma en un aprendizaje intencional en la cual hay una conciencia y voluntad de aprender palabra y la forma incidental que usualmente la utilizamos cuando somos muy pequeños. Esa teoría, permitió la división de la variable vocabulario en dos dimensiones: visual y contextual. Para la dimensión visual del grupo experimental en el pre-test, 96% de estudiantes se situaron en el nivel bajo, un 4% en el nivel regular y un 0% en el nivel bueno y un 0% en el nivel excelente también. Luego de las 10 sesiones de aprendizaje combinado del programa V-ocabulary, se obtuvo mejoras significativas, puesto que el porcentaje de estudiantes ubicados en el nivel deficiente se redujo a 61%, y el nivel regular aumentó a 26% y también el nivel bueno se incrementó a 13%. Asimismo, para la dimensión contextual del grupo experimental, luego de efectuado el post-test se logró disminuir el nivel deficiente a un 4%, se incrementó a un 43% los estudiantes del grupo experimental que se encontraron ubicados en un nivel excelente. Lo cual ratifica lo concluido por Zhang (2011) quien comparó dos grupos de estudiantes en una universidad china, concluyó que los estudiantes aprenden vocabulario de manera más efectiva a corto plazo a través de teléfonos móviles que con materiales impresos y ratifica que el aprendizaje combinado para aprender vocabulario ayuda a incrementar la retención. Dichas últimas conclusiones, coinciden con lo encontrado en este trabajo.

## **V. CONCLUSIONES**

El programa V-ocabulary logra mejorar una media de pre-test de 16.739 incrementándola a 26.4783 para el grupo experimental después de aplicado el post-test. Además, se obtuvo una significación bilateral en la prueba T para muestras relacionadas de .000 menor a 0.05; lo cual, se demuestra que sí existe una influencia significativa del programa basado en aprendizaje combinado en el vocabulario del idioma inglés de los estudiantes universitarios que participaron en esta investigación.

Inicialmente, se logró identificar que el 17% de los estudiantes del grupo experimental se encontraban en el nivel bueno y el 74% se encontraron en el nivel deficiente. Luego de aplicado el post-test, los resultados obtenidos fueron de un 48% para el nivel bueno y un 22% para el nivel deficiente para los estudiantes de dicha muestra.

Para la dimensión visual de la variable vocabulario, se redujo el nivel deficiente de 96% a 61%, se incrementó el nivel regular de 4% a 26% y también el nivel bueno de 0% a 13%. Además, se determinó mediante la prueba de Wilcoxon que existe una significación bilateral de .000 menor a 0.005; concluyendo que sí existe una influencia en la dimensión visual de la variable vocabulario por parte del programa V-ocabulary basado en aprendizaje combinado.

Con respecto a la dimensión contextual de la variable vocabulario, en el pre-test se obtuvo un 43% de estudiantes ubicados en el nivel deficiente y un 9% en el nivel excelente. Estos niveles cambiaron después de aplicado el post-test, donde se obtuvo una reducción de 43% a 4% para el nivel deficiente y un incremento para el nivel excelente de 9% a 43%. También, se determinó mediante la prueba de Wilcoxon que existe una significación bilateral menor a 0.005; se concluyéndose, que sí existe una influencia en la dimensión contextual de la variable vocabulario por parte del programa V-ocabulary.

## **VI. RECOMENDACIONES**

Se recomienda implementar el programa V-ocabulary propuesto y explicado en el presente trabajo de investigaciones en las diferentes instituciones educativas de nivel primaria, secundaria o superior del Perú y del extranjero.

Se recomienda la continua capacitación de los maestros que se encuentra a cargo del dictado de clases en aula con respecto a las herramientas TIC y el desarrollo de sus habilidades digitales mediante talleres.

Incentivar a los estudiantes a formar parte de actividades académicas relacionadas a experiencias digitales.

## REFERENCIAS

- Alva B. (2017) Programa virtual Edmodo en los niveles de comprensión de textos en los estudiantes de secundaria en el área de inglés (Tesis de doctorado, Universidad César Vallejo) (Accesado el 18 de junio de 2019)
- ATC 21S (2010). *Defining 21st century skills* (white paper), prepared by Marilyn Binkley, Martin Ripley with Mike Rumble. January 2010.
- Bartolomé, Antonio (2004). *Blended Learning*. Píxel-Bit. Revista de Medios y Educación, vol. 23, pp. 7-20.
- Bielawski, L. (2003). *Blended e-learning: Integrating knowledge, performance support, and online learning*. Amherst, MA: HRD Press.
- Boritz, J. (2010). The accounting curriculum and Information Technology. Reporte de la reunión global del ministerio educación de Nigeria.
- Campbell, D. y Stanley, J. (1978). Diseños experimentales y cuasi experimentales en la investigación social. Argentina: Amorrourtu Editores
- Comte, A. (1978). Curso de filosofía positiva. México: Editorial Altaya.
- Education first (diciembre, 2018) *Índice del dominio del inglés EF*. Recuperado de: [https://www.ef.com.pe/\\_/~/media/centralefcom/epi/downloads/full-reports/v8/ef-epi-2018-spanish-latam.pdf](https://www.ef.com.pe/_/~/media/centralefcom/epi/downloads/full-reports/v8/ef-epi-2018-spanish-latam.pdf)
- Gomes, V. (noviembre, 2016) e-learning, b-learning, m-learning and the technical and pedagogical aspects. ResearchGate vol. 15, núm. 3, pp. 10-25. Recuperado de: <https://www.researchgate.net/publication/311364336>
- Halimah, D. (2017) Improving the students' vocabulary mastery by using story telling (Tesis de doctorado, Universidad de Surakarta) (Accesado el 24 de Agosto 2019)
- Harmer, J. (1994). The practice of English language teaching. Londres: Longman.
- Hernández, J. (1991). Metodología de la investigación, 4ta edición. México: Editorial McGrawhill.
- Hernandez, R.(2016) Metodología de la Investigación, 4ta edición. Mc Graw hill: Mexico
- Hernández S. (2008) El modelo constructivista con las nuevas tecnologías: aplicado en el proceso de aprendizaje. Revista de universidad y sociedad del conocimiento, vol. 5 n.º 2

- Hymes, D. (1972) *On Communicative Competence*. Harmondsworth: Editorial penguin.
- Hockly, N. (2018) Blended learning. *ELT Journal*, vol. 72, núm. 1, pp. 97-101.  
Recuperado: <https://academic.oup.com/eltj/article/72/1/97/4812363>
- Holmberg, C. (2015) Distance education in european higher education “the Germany case study”. ECDE press, Noruega. Recuperado de:  
[https://static1.squarespace.com/static/5b99664675f9eea7a3ecee82/t/5c86592c1905f45b20fbda2e/1552308530247/ideal\\_germany-case-study2.pdf](https://static1.squarespace.com/static/5b99664675f9eea7a3ecee82/t/5c86592c1905f45b20fbda2e/1552308530247/ideal_germany-case-study2.pdf)
- Johanssen, D. (1994). *Thinking Technology: Toward a constructivist design model*. Nueva York: McGraw-Hill.
- Kakasevski, G. (2018) *Evaluating usability in learning management system proceedings of the ITI 2008 30th international conference on Information Technology Interfaces*, Croacia.
- Kabassi, K. (2016) Evaluating a learning management suystem for blended learning in higher education. Ionian Univerity, Grecia. Recuperado de:  
<https://core.ac.uk/download/pdf/81773700.pdf>
- Khazaei, S. (2011). *An Investigation into the Impact of Traditional vs. Blended Teaching on EFL Learners’ Vocabulary Acquisition: M-learning in Focus*. *International Journal of Humanities and Social Science*, 1(15), 202-207
- Kiran, L. (2017) Blended Learning: An Innovative Approach. *Universal Journal Of Educational Research* vol. 5, núm 1, pp. 129-136. Recuperado:  
[www.hrpub.org/download/20161230/UJER16-19508256.pdf](http://www.hrpub.org/download/20161230/UJER16-19508256.pdf)
- Krisztián, S. (2016) *Blending is trending: applying blended learning to meet EFL students’ language needs in listening and speaking skills development* (Tesis de doctorado). Recuperada de:  
[http://nydi.btk.pte.hu/sites/nydi.btk.pte.hu/files/pdf/Simon\\_Krisztian\\_2016\\_PhD\\_disszertacio.pdf](http://nydi.btk.pte.hu/sites/nydi.btk.pte.hu/files/pdf/Simon_Krisztian_2016_PhD_disszertacio.pdf)
- Laureate (2015) Aprendizaje híbrido, mixto y en línea en laureate education Recuperado de: [http://hbotookit.laureate.net/wp-content/uploads/2015/09/WhitePaper\\_Aug2115.final\\_esLA\\_.pdf](http://hbotookit.laureate.net/wp-content/uploads/2015/09/WhitePaper_Aug2115.final_esLA_.pdf)
- Lightbown, P. (2013) *How Languages are learned*, 4ta edición. Nueva York: Oxford University Press
- Limones, A. (2015) New Teaching methods: e-learning, m-learning and b-learning [blog]. Recuperado de <https://blog.inerciadigital.com/2015/04/14/nuevos->

metodos-de-ensenanza-e-learning-m-learning-y-b-learning-new-teching-  
methods-e-learning-m-learning-and-b-learning/

- Lopez, S. (2010) Efectos del uso de canciones para el aprendizaje de vocabulario en inglés de estudiantes de secundaria (tesis de licenciatura, Universidad Nacional de la amazonia peruana) (Accesado el 16 de mayo 2019)
- Marsh, D. (2015). *Blended learning: Creating learning opportunities for language learners*. Nueva York: Cambridge University Press.
- Massimino, L. (2010) Teoría Constructivista del aprendizaje. Recuperado desde: <http://www.lauramassimino.com/proyectos/webquest/1-2-teoria-constructivista-del-aprendizaje>
- Medina, A. (2007) Pensamiento y lenguaje, Enfoques Constructivistas. India: McGraw-Hill.
- Meléndez, C. (2013). Plataformas virtuales como recurso para la enseñanza en la universidad: análisis, evaluación y propuesta de integración de Moodle con herramientas de la web 2.0. (Tesis de doctorado, Universidad Complutense de Madrid). (Acceso el 14 de Abril de 2019)
- Ministerio de educación, cultura y deporte de España (2001) Marco común europeo de referencia para la lengua: aprendizaje, evolución, enseñanza. Madrid: Grupo Amara S.A
- MINEDU (2005) Diseño curricular nacional. Lima: Perú. Recuperado de: [www.minedu.gob.pe/normatividad/reglamentos/DisenoCurricularNacional.pdf](http://www.minedu.gob.pe/normatividad/reglamentos/DisenoCurricularNacional.pdf)
- MINEDU (2015). Plan de implementación al 2021 de la política nacional de enseñanza, aprendizaje y uso del idioma inglés “inglés puertas al mundo”. Recuperado de: <http://www.minedu.gob.pe/ingles-puertas-al-mundo/pdf/ds-n007-2016-minedu.pdf>
- Mireles, M. (2015). Ambientes m-learning: Elementos que intervienen en el proceso de aprendizaje usando telefonía móvil. (Tesis de doctorado, Universidad de Granada). (Acceso el 8 de junio de 2019)
- Pascual, P. (2003). El *Blended learning* reduce el ahorro de la formación on-line pero gana en calidad. Educaweb, 69. 6 de octubre de 2003. Recuperado: <http://www.educaweb.com/esp/servicios/monografico/formacionvirtual/1181108.asp>

- Piaget, J. (1978). La representación del mundo en el niño. Madrid: Morata.
- Pinedo, E. (2016) La aplicación de Edmodo y su influencia en el aprendizaje en comunicación de los estudiantes de una institución educativa en Lima. (Tesis de doctorado, Universidad César Vallejo) (Accesado el 24 de Mayo de 2019)
- Puicon, G. (2016) Modelo teórico didáctico para mejorar la competencia léxica del idioma inglés en los estudiantes de la especialidad de idiomas extranjeros (Tesis de doctorado, Universidad Pedro Ruiz Gallo) (Acceso el 23 de abril de 2019)
- Pulido, Y. (2010). La interferencia léxica español -inglés e inglés-español en el texto escrito de estudiantes de grado 9º del colegio bilingüe pío xii, Bogotá (Tesis de maestría, Universidad de Bogotá) (Acceso el 22 de marzo de 2019)
- Quinn, C. (2000). mLearning. Mobile, Wireless, In-Your-Pocket Learning. Linezine Fall 2000. Recuperado de: <http://www.linezine.com/2.1/features/cqmmwiyp.htm>.
- Roldán, R. (2018) *Programa “B-English”*, basado en clases semipresenciales, para el dominio de las habilidades comunicativas del idioma inglés. (Tesis de doctorado, Universidad Nacional de Trujillo). (Acceso el 12 abril de 2019)
- Romero, A. (2018) *E-Learning* en el desarrollo de la competencia comunicativa del idioma ingles en estudiantes de un instituto superior. (Tesis de maestría, Universidad César Vallejo). (Acceso el 10 de abril de 2019)
- Ruiz, C. (Enero, 2011) Actual tendencies in the usage of B-Learning. RevInPost vol. 26, núm. 1, pp. 9-30. Recuperado de <http://www.redalyc.org/articuloa?id.=6582840602>
- Saavedra, I. (2017) Aplicación de la plataforma Moodle y rendimiento académico de los educandos del área inglés CAE. (Tesis de maestría, Universidad César Vallejo). (Acceso el 15 de abril de 2019)
- Sanchez, H. y Reyes, C. (2000) Diseños de investigación. Ed. ciencia: Perú
- Selim, H. (2007). Critical success factors for e-learning acceptance Confirmatory factor models. Computers & Education magazine, 49(2), 396-413.
- Sousa, M. (2007) Revisión de los diseños de investigación. Sao Paulo: Editorial universal
- Tobon, S. (2006) Competencias, calidad y educación superior. Bogotá: Editorial Magister
- Tomlinson, B. (2017) Blended Learning in English Language Teaching: Course Design and Implementation. Londres: British Council press.



- Tosun, S. (2015) The Effects of Blended Learning on EFL Students' Vocabulary Enhancement. Recuperado de:  
<https://www.researchgate.net/publication/283165305>
- Turpo, O. (2013) Perspective of Pedagogical and Technological Convergence in Blended Learning. RED – Revista de Educación a Distancia, vol. 6, núm 39, pp. 30-37
- UNESCO (2013) Enfoques estratégicos sobre las TICS en educación en américa latina y del caribe. Santiago: Unesco Chile.
- UNESCO (2015) Las TIC en la educación. Recuperado de:  
<https://es.unesco.org/themes/tic-educacion>
- Valencia, A. (2018) El crucigrama como recurso didáctico para el aprendizaje del vocabulario en inglés en los estudiantes del primer grado de educación secundaria - Huaraz (Tesis de licenciatura, Universidad Nacional “Santiago Antúnez de Mayolo” (Acceso el 23 de abril de 2019)
- Valiathan, P. (2002). Blended learning models. Learning Circuits.  
 Recuperado de: <http://www.learningcircuits.org/2002/aug2002/valiathan.html>
- Whittaker, C. (2013) ‘Introduction’ in Tomlinson B. and Whittaker C. (pp. 11–23)
- Wilkins, D. (1972). Linguistics in language teaching. London: Edward Arnold.
- Zhang, H. (2011) Reexamining the effectiveness of vocabulary learning via mobile phones. Beijing: China

## ANEXO N° 1: Instrumento vocabulary test

Name: _____	Date: ____/____/2019
Instructor: _____	Section: _____
Score: _____/40	

I.- Look at the pictures and write their names. ( \_\_\_\_ / 7 points)



1.	_____
2.	_____
3.	_____
4.	_____
5.	_____
6.	_____
7.	_____

II.- Look at the pictures and write their names. ( \_\_\_\_ / 6 points)



1. \_\_\_\_\_



2. \_\_\_\_\_



3. \_\_\_\_\_



4. \_\_\_\_\_



5. \_\_\_\_\_



6. \_\_\_\_\_

III. Write the words in the chart in front of their definitions. ( \_\_\_\_ / 7 points)

headache	nap	freckles	tired	roommate	facebook	delete
----------	-----	----------	-------	----------	----------	--------

1. Similar to exhausted: \_\_\_\_\_
2. When you sleep for a short time: \_\_\_\_\_
3. When your head hurts: \_\_\_\_\_
4. Someone you share your house with: \_\_\_\_\_
5. A social network: \_\_\_\_\_
6. To eliminate something: \_\_\_\_\_
7. Small brown spots on the skin: \_\_\_\_\_

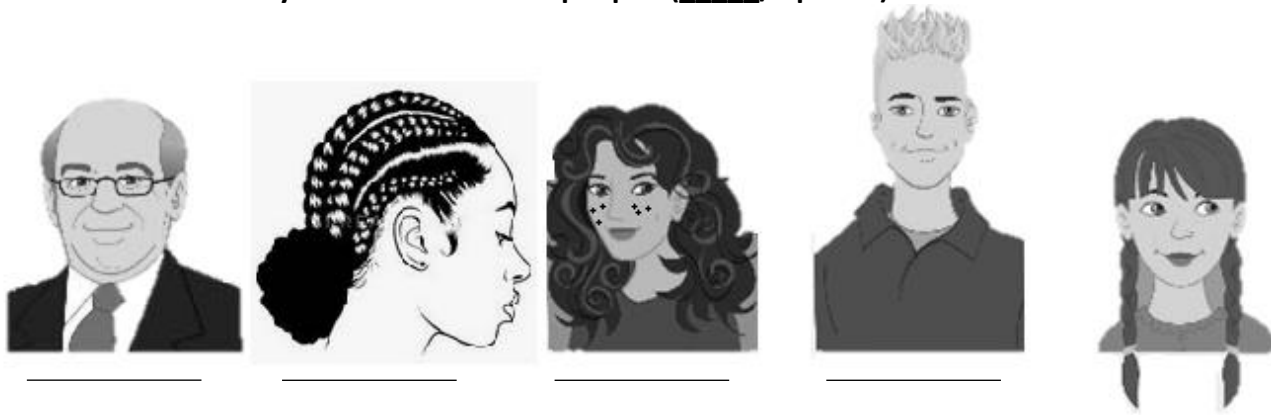
**IV. Read the statements. Circle the letter of the correct word or expression. (\_\_\_\_\_/ 7 points)**

- A: Charly, I can't hear you. You're \_\_\_\_\_. Call me back on my office phone.  
a) cutting off                                      b) breaking up                                      c) holding up
- I need a new \_\_\_\_\_ for my bathroom?  
a) pillow    b) mirror    c) oven
- I was playing soccer when I \_\_\_\_\_ my ankle  
a) sprained    b) got    c) spilled
- When I use \_\_\_\_\_ I can talk to people and see their faces, too.  
a) calls    b) videocalls    c) instant messaging
- Paul doesn't have any hair at all. He's \_\_\_\_  
a) old    b) beard    c) bald
- I cleaned my living room and I accidentally spilled coffee on the \_\_\_\_\_.  
a) carpet    b) tub    c) stove
- I need sunglasses to protect my \_\_\_\_\_.  
a) nose    b) mouth    c) eyes

**V.- Cross out the DIFFERENT word. (\_\_\_\_\_/8 points)**

<b>1. You need my _____to the beach.</b>	a bathing suit	sandals	a towel	a flashlight
<b>2. There is a ____ in the kitchen.</b>	microwave	dishwasher	bathtub	stove
<b>3. I broke _____</b>	my finger.	my eye.	my arm.	my leg.
<b>4. She wears _____</b>	shaved head	cornrows	a ponytail	braids
<b>5. He has _____ job.</b>	an interesting	a difficult	a rewarding	a lazy
<b>6. I put my shoes _____</b>	on the desk.	on a shelf.	under the bed.	on the floor.
<b>7. I want that _____ mirror.</b>	round	old	square	oval
<b>8. She is a _____ and works in a hospital.</b>	doctor	nurse	dentist	letter carrier

**VI.- Write the hairstyle and look of these people. (\_\_\_\_\_/5 points)**



## **ANEXO 2: Ficha técnica del instrumento Vocabulary test**

### **1. Datos generales**

- 1.1 Nombre del instrumento: Vocabulary test
- 1.2 Autor: Alonso Correa Muñoz
- 1.3 Administración: Individual
- 1.4 Duración: De unos 20 a 25 minutos.
- 1.5 Población: Estudiantes universitarios del curso de inglés 2
- 1.6 Ciudad: Trujillo
- 1.7 Confiabilidad: Coeficiente de Kuder-Richardson (KR20)
- 1.8 Validez: Mediante juicio de expertos
- 1.9 Año y semestre: 2019 - I

### **2. Objetivo**

El instrumento vocabulary test consta de 2 hojas, 6 partes y 40 ítems que tienen como objetivo diagnosticar el dominio del vocabulario del idioma inglés en estudiantes universitarios de un centro de idiomas de una universidad privada de Trujillo.

### **3. Normas de aplicación**

El docente debe explicar cada una de las partes del test y cerciorarse que los estudiantes saben cómo rendir el test. Cada estudiante tendrá un máximo de 25 minutos para resolver cada uno de los ítems planteados sin ayuda de ningún tipo, está prohibido el uso de celulares, laptops o diccionarios.

### **4. Normas de calificación**

La nota mínima es 0 y la nota máxima es de 40 puntos. Existiendo cuatro niveles con sus respectivos puntajes: nivel deficiente de cero a diez, nivel regular de once a veinte, nivel bueno de veintiuno a treinta y el último nivel es el excelente que cuenta con puntajes de treinta y uno al cuarenta.

### ANEXO N° 3: Matriz de validación del instrumento

**TITULO:** Influencia del programa V-ocabulary basado en aprendizaje combinado en el vocabulario del idioma inglés

VARIABLE	DIMENSIÓN	INDICADOR	ÍTEM	CRITERIOS DE EVALUACION						Observaciones y/o recomendaciones
				Relación entre la variable y la dimensión		Relación entre la dimensión y el indicador		Relación entre el indicador y el ítem		
				SI	NO	SI	NO	SI	NO	
Variable N° 01: Vocabulario	1. Visual	1.1. Establece relación entre el objeto observado y su nombre.	1. Observa la imagen y escribe los nombres para cada objeto.	✓		✓		✓		
			2. Observa los objetos y nómbralos.	✓		✓		✓		
			3. Escribe el estilo de corte de cabello para cada una de las personas	✓		✓		✓		
	2. Contextual	2.1. Establece una relación conceptual para cada palabra.	4. Escribe una palabra en frente de su definición correcta.	✓		✓		✓		
		2.2. Discrimina palabras de acuerdo a su valor monosemántico o plurisemántico	5. Lee las oraciones y encierra la letra de la palabra o expresión correcta.	✓		✓		✓		
		2.3. Categoriza un conjunto de palabras.	6. Tachar la palabra diferente.	✓		✓		✓		

*Handwritten signature/initials*

## FICHA DE VALIDACIÓN

### Matriz de validación del instrumento

**Nombre del instrumento:** Test para evaluar el vocabulario en idioma inglés

**Objetivo:** Validar el instrumento de investigación.

**Dirigido a:** Estudiantes universitarios de la Universidad Privada del norte del curso de inglés 2 - 2019.

**Apellidos y nombres del evaluador:**

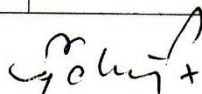
Lalupú Vallzdolid José Humberto

**Grado académico del evaluador:**

Doctor en Ciencias de la Educación

**Valoración:**

Muy deficiente	Deficiente	Regular	Bueno	Muy bueno
				X



Firma

DNI: 41494750

**TITULO:** Influencia del programa V-ocabulary basado en aprendizaje combinado en el vocabulario del idioma inglés

VARIABLE	DIMENSIÓN	INDICADOR	ÍTEM	CRITERIOS DE EVALUACION						Observaciones y/o recomendaciones
				Relación entre la variable y la dimensión		Relación entre la dimensión y el indicador		Relación entre el indicador y el ítem		
				SI	NO	SI	NO	SI	NO	
Variable N° 01: Vocabulario	1. Visual	1.1.Establece relación entre el objeto observado y su nombre.	1. Observa la imagen y escribe los nombres para cada objeto.	✓		✓		✓		
			2. Observa los objetos y nómbralos.	✓		✓		✓		
			3. Escribe el estilo de corte de cabello para cada una de las personas.	✓		✓		✓		
	2. Contextual	2.1. Establece una relación conceptual para cada palabra.	4. Escribe una palabra en frente de su definición correcta.	✓		✓		✓		
		2.2. Discrimina palabras de acuerdo a su valor monosemántico o plurisémantico	5. Lee las oraciones y encierra la letra de la palabra o expresión correcta.	✓		✓		✓		
		2.3. Categoriza un conjunto de palabras.	6. Tachar la palabra diferente.	✓		✓		✓		

## FICHA DE VALIDACIÓN

### Matriz de validación del instrumento

**Nombre del instrumento:** Test para evaluar el vocabulario en idioma inglés

**Objetivo:** Validar el instrumento de investigación.

**Dirigido a:** Estudiantes universitarios de la Universidad Privada del norte del curso de inglés 2 - 2019.

**Apellidos y nombres del evaluador:**

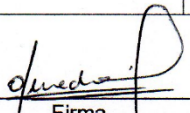
Medina Lescano Miguel Angel

**Grado académico del evaluador:**

Doctor en Educación

**Valoración:**

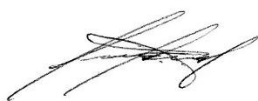
Muy deficiente	Deficiente	Regular	Bueno	Muy bueno
				✓

  
Firma  
DNI: 19098824.



**TITULO:** Influencia del programa V-ocabulary basado en aprendizaje combinado en el vocabulario del idioma inglés

VARIABLE	DIMENSIÓN	INDICADOR	ÍTEM	CRITERIOS DE EVALUACION						Observaciones y/o recomendaciones
				Relación entre la variable y la dimensión		Relación entre la dimensión y el indicador		Relación entre el indicador y el ítem		
				SI	NO	SI	NO	SI	NO	
Variable N° 01: Vocabulario	1. Visual	1.1. Establece relación entre el objeto observado y su nombre.	1. Observa la imagen y escribe los nombres para cada objeto.	✓		✓		✓		
			2. Observa los objetos y nómbralos.	✓		✓		✓		
			3. Escribe el estilo de corte de cabello para cada una de las personas	✓		✓		✓		
	2. Contextual	2.1. Establece una relación conceptual para cada palabra.	4. Escribe una palabra en frente de su definición correcta.	✓		✓		✓		
		2.2. Discrimina palabras de acuerdo a su valor monosemántico o plurisémantico	5. Lee las oraciones y encierra la letra de la palabra o expresión correcta.	✓		✓		✓		
		2.3. Categoriza un conjunto de palabras.	6. Tachar la palabra diferente.	✓		✓		✓		



## FICHA DE VALIDACIÓN

### Matriz de validación del instrumento

**Nombre del instrumento:** Test para evaluar el vocabulario en idioma inglés

**Objetivo:** Validar el instrumento de investigación.

**Dirigido a:** Estudiantes universitarios de la Universidad Privada del norte del curso de inglés 2 - 2019.

**Apellidos y nombres del evaluador:**


Vallejo Martel Zoila Victoria

**Grado académico del evaluador:**

Doctora en Educación

**Valoración:**

Muy deficiente	Deficiente	Regular	Bueno	Muy bueno
				X

  
Firma  
DNI: 17867799

#### ANEXO N° 4: Confiabilidad del instrumento según Kuder-Richardson (KR20)

	it1	it2	it3	it4	it5	it6	it7	it8	it9	it10	it11	it12	it13	it14	it15	it16	it17	it18	it19	it20	it21	it22	it23	it24	it25	it26	it27	it28	it29	it30	it31	it32	it33	it34	it35	it36	it37	it38	it39	it40	Totales
est1	0	1	1	1	0	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	35	
est2	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1	34
est3	0	0	0	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	0	1	1	0	1	1	1	0	1	0	1	1	1	0	1	1	0	1	0	0	0	26
est4	1	1	1	0	1	1	0	0	1	0	1	1	1	1	0	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	0	0	1	1	1	1	1	1	0	0	1	1	0	28
est5	0	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	0	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	34
est6	1	0	0	1	1	1	0	0	1	0	0	1	1	1	0	0	1	0	1	0	0	1	1	1	1	0	0	1	1	1	1	0	1	1	0	0	1	1	1	0	22
est7	1	1	1	1	0	1	0	0	0	1	0	1	1	0	1	0	0	1	1	1	1	1	0	0	0	1	1	1	1	0	1	0	1	0	0	0	0	1	0	1	21
est8	0	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	0	1	1	0	1	0	1	0	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	31
	3	5	5	6	4	7	4	4	5	5	5	6	7	5	3	5	6	6	5	4	6	6	4	5	6	5	4	6	4	5	6	4	6	6	5	2	4	6	5	4	
P	0.375	0.6	0.6	0.8	0.5	0.9	0.5	0.5	0.6	0.63	0.6	0.8	0.9	0.6	0.4	0.6	0.8	0.8	0.6	0.5	0.8	0.8	0.5	0.6	0.8	0.6	0.5	0.8	0.5	0.6	0.8	0.5	0.8	0.8	0.6	0.3	0.5	0.8	0.6	0.5	
Q	0.625	0.4	0.4	0.3	0.5	0.1	0.5	0.5	0.4	0.38	0.4	0.3	0.1	0.4	0.6	0.4	0.3	0.3	0.4	0.5	0.3	0.3	0.5	0.4	0.3	0.4	0.5	0.3	0.5	0.4	0.3	0.5	0.3	0.3	0.4	0.8	0.5	0.3	0.4	0.5	
P*Q	0.234	0.2	0.2	0.2	0.3	0.1	0.3	0.3	0.2	0.23	0.2	0.2	0.1	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.3	0.2	0.2	0.3	0.2	0.2	0.2	0.3	0.2	0.3	0.2	0.2	0.3	0.2	0.2	0.2	0.3	0.2	0.2	0.3		
SP*Q	8.672																																								
VT	30.41																																								
KR20	0.73																																								
<div><math display="block">r_{kr20} = \left( \frac{k}{k-1} \right) \left( 1 - \frac{\sum pq}{\sigma^2} \right)</math></div>																																									
k=N items																																									
SP*Q sumatoria																																									
VT varianzas																																									

## ANEXO N° 5: Matriz de consistencia

Problema	Objetivos	Hipótesis	Variables e indicadores		
			Variable dependiente: vocabulario del idioma ingles		
			Dimensión	Indicador	Item
¿De qué manera el programa V-ocabulary basado en aprendizaje combinado influye en el vocabulario de estudiantes universitarios que llevan el curso de inglés 2 del centro de idiomas de la universidad privada del norte de Trujillo?	Determinar la influencia el programa V-ocabulary basado en aprendizaje combinado influye en el vocabulario de estudiantes universitarios que llevan el curso de inglés 2 del centro de idiomas de la universidad privada del norte de Trujillo en el año 2019.	El programa V-ocabulary basado en aprendizaje combinado influye en el vocabulario de estudiantes universitarios que llevan el curso de inglés 2 del centro de idiomas de la universidad privada del norte de Trujillo	1. Visual	1.1.Establece relación entre el objeto observado y su nombre.	1. Observa la imagen y escribe los nombres para cada objeto. (1-7)
					2. Observa los objetos y nómbralos. (8-13)
					3. Escribe el estilo de corte de cabello para cada una de las personas. (36-40)
			2. Contextual	2.1. Establece una relación conceptual para cada palabra.	4. Escribe una palabra en frente de su definición correcta. (14-20)
				2.2. Discrimina palabras de acuerdo a su valor monosemántico o plurisémantico	5. Lee las oraciones y encierra la letra de la palabra o expresión correcta. (21-27)
				2.3. Categoriza un conjunto de palabras.	6. Tachar la palabra diferente. (28-35)

## ANEXO N° 6: Base de datos

SUJETOS	VARIABLE DEPENDIENTE: Vocabulario				DIMENSIÓN 1 : Visual				DIMENSIÓN 2: Contextual			
	GRUPO EXPERIMENTAL		GRUPO CONTROL		GRUPO EXPERIMENTAL		GRUPO CONTROL		GRUPO EXPERIMENTAL		GRUPO CONTROL	
	preexp_VD	posexp_VD	precon_VD	poscon_VD	preexp_D1	posexp_D1	precon_D1	poscon_D1	preexp_D2	posexp_D2	precon_D2	poscon_D2
1	11	29	12	13	2	10	3	4	9	19	9	9
2	22	29	24	31	8	11	9	11	14	18	15	20
3	9	16	11	13	4	6	4	6	5	10	7	7
4	12	18	13	18	3	6	5	7	9	12	8	11
5	20	29	11	13	3	10	4	5	17	19	7	8
6	19	26	17	22	7	6	2	8	12	20	15	14
7	9	19	16	21	2	5	5	9	7	14	11	12
8	8	14	14	15	1	3	4	6	7	11	10	9
9	27	34	31	36	10	14	12	16	17	20	19	20
10	12	33	21	23	4	15	4	9	8	18	17	14
11	21	30	14	23	6	11	1	6	15	19	13	17
12	28	35	14	14	13	15	6	6	15	20	8	8
13	20	23	13	11	5	10	2	1	15	13	11	10
14	10	26	20	25	3	10	3	7	7	16	17	18
15	18	25	13	22	4	11	2	8	14	14	11	14
16	14	27	19	15	4	9	8	2	10	18	11	13
17	13	27	12	13	2	11	2	4	11	16	10	9
18	29	34	9	16	9	14	3	7	20	20	6	9
19	13	29	12	13	3	10	4	5	10	19	8	8
20	16	30	24	28	4	9	9	9	12	21	15	19
21	10	16	10	18	3	5	4	6	7	11	6	12
22	16	22	28	36	4	7	9	14	12	15	19	22
23	28	38	20	34	9	17	8	14	19	21	12	20

## ANEXO N° 7: Evidencias fotográficas



Foto 01- Estudiante haciendo uso de los fórums del SGA Blackboard mediante laptop



Foto 02 - Estudiante usando la aplicación móvil "speechnotes" mediante el celular



Foto 03 - Estudiantes durante la aplicación del instrumento vocabulary test



Foto 04 - Explicación del uso de la aplicación padlet a los estudiantes por parte del docente investigador

## ANEXO 8: Propuesta

### Programa V-ocabulary basado en aprendizaje combinado

#### I. Datos generales

1.1 Nivel educativo:	Educación superior
1.2 Institución educativa:	Universidad Privada del Norte
1.3 Centro de producción:	Centro de idiomas
1.4 Lugar:	Trujillo
1.5 Curso:	Inglés 2
1.6 Investigador:	Mg. Alonso Correa Muñoz
1.7 Duración:	Del 27/05/19 al 13/07/19
1.8 Horas de aplicación:	30 horas
1.9 Semanas:	07
1.10 Minutos:	60 minutos cada sesión

#### II. Conceptualización

El programa V-ocabulary basado en aprendizaje combinado es una secuencia didáctica que plantea actividades variadas de diversos temas, en donde lo aprendido en un aula de clase es consolidada fuera de esta, mediante el acceso a un sistema de gestión de aprendizaje (SGA) llamado *Blackboard*, en la cual estudiantes puedan hacer uso de recursos como blogs, fórum, juegos interactivos, cuadernos de ejercicios, libro digital, videos y exámenes de práctica que la plataforma pone a disposición de maestros y estudiantes.

En el aula, se busca mejorar la capacidad de asimilación de vocabulario en idioma inglés haciendo uso de todos los dispositivos móviles que se puedan contar como laptops, tablets, celulares y de computadores que puedan tener acceso a internet a fin de poder hacer uso de aplicaciones y/o páginas web para la aplicación de lo aprendido durante las secuencias didácticas planteadas en clase. Entre las actividades con carácter digital que se plantearon tenemos: el uso de dictado al celular para poder escribir conversaciones, uso de periódicos murales digitales que permiten que cada estudiante pueda subir fotos, videos y escribir párrafos de descripción, rendición de test de vocabulario en línea sincronizados, creación de blogs y fórums, perfeccionamiento de la producción oral mediante páginas web orientadas a la creación de audios de formato



MP3, y uso de tarjetas de memoria interactivas con la pizarra, entre otras actividades más orientadas a la construcción del vocabulario del idioma inglés.

### III. Fundamentación

El programa V-ocabulary fue creado como una propuesta que hace uso del aprendizaje mediante la internet, para lo cual existen tres alternativas: el e-learning, m-learning y el b-learning. La última alternativa b-learning, también llamada blended learning o en su traducción al castellano aprendizaje combinado, es la empleada en la construcción de este programa. Asimismo, este programa hace uso de la teoría del aprendizaje llamada constructivismo puesto que promueve el autoaprendizaje por parte del estudiante, siendo él mismo el principal responsable de su propio aprendizaje; también promueve una construcción del aprendizaje de forma interna, planteando casos reales que exigen la resolución de problemas y el uso del pensamiento crítico para poder resolverlas.

### IV. Objetivos

- 4.1 Mejorar la asimilación del vocabulario en idioma inglés
- 4.2 Desarrollar secuencias didácticas basadas en aprendizaje combinado
- 4.3 Desarrollar actividades dinámicas e interactivas dentro del aula

### V. Cronograma de actividades

MAYO	
Semana 1	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Unit 7 – Going away</li> <li>Lesson A: Getting ready</li> <li>Lesson B: Things to remember</li> <li>* Extra practice</li> <li>* Sounds right</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Unit 7 – Going away</li> <li>Lesson C: That's a great idea</li> <li>Lesson D: Interesting places</li> <li>* Free talk</li> <li>* Vocabulary notebook</li> <li>* "Now I can" activities</li> </ul>
JUNIO	
Semana 2	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Unit 8 – At home</li> <li>Lesson A: Spring cleaning</li> <li>Lesson B: Things at home</li> <li>* Extra practice</li> <li>* Sounds right</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Unit 8 – At home</li> <li>Lesson C: Do you mind?</li> <li>Lesson D: Home habits</li> <li>* Free talk , * Vocabulary notebook</li> <li>* "Now I can" activities"</li> </ul>

Semana 03	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Unit 9 – Things happen</li> <li>Lesson A: When things go wrong</li> <li>Lesson B: Accidents happen</li> <li>* Extra practice</li> <li>* Sounds right</li> </ul>	Unit 9 – Things happen Lesson C: That’s hilarious Lesson D: Happy endings * Free talk * Vocabulary notebook * “Now I can” activities
semana 04	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Unit 10 – Communication</li> <li>Lesson A: Keeping in touch</li> <li>Lesson B: On the phone</li> <li>* Extra practice</li> <li>* Sounds right</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Unit 10 – Communication</li> <li>Lesson C: What were you saying?</li> <li>Lesson D: Texting</li> <li>* Free talk</li> <li>* Vocabulary notebook</li> <li>* “Now I can” activities</li> </ul>
semana 05	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Unit 11- Appearances</li> <li>Lesson A: Family traits</li> <li>Lesson B: Features</li> </ul>	Feriado San Pedro y San Pablo
JULIO	
semana 06	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Unit 11 – Appearances</li> <li>Lesson C: What’s his name?</li> <li>* Extra practice</li> <li>* Sounds right</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Unit 11 – Appearances</li> <li>Lesson D: Changing fashions</li> <li>* Free talk</li> <li>* Vocabulary notebook</li> <li>* “Now I can” activities</li> </ul>
semana 07	
Unit 12 – Looking ahead Lesson A: What’s next? Lesson B: Jobs	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Unit 12 – Looking ahead</li> <li>Lesson C: I’ll drive</li> <li>* Extra practice</li> <li>* Sounds right</li> </ul>

## VI. Evaluación

La evaluación de las capacidades desarrolladas en el programa V-ocabulary se realizó de forma diaria en cada sesión de clase siguiendo una secuencia didáctica específica.

La evaluación diagnóstica se hizo al inicio del programa mediante la aplicación del instrumento Vocabulary test al grupo control y experimental, permitiendo saber la cantidad de estudiantes ubicados en los niveles deficiente, regular bueno y excelente.

La evaluación sumativa se hizo al final del programa, usando el mismo instrumento

## VII.- Secuencias didácticas

A continuación, se adjuntan los diseños de clases originales con los que se llevó a cabo el presente programa.

## LESSON PLAN N° 01

### I. GENERAL INFORMATION:

- |    |        |   |   |
|----|--------|---|---|
| 1. | Level  | : | English 2   |
| 2. | Unit   | : | seven   |
| 3. | Week   | : | nine  |
| 4. | Topic  | : | Lesson A Getting ready<br>Lesson B Things to remember |
| 5. | Length | : | four hours  |

### II. LEARNING SESSION DESCRIPTION

- II.1.** Learning objectives of the level: After completing the course, the student expresses his capability to use English language in everyday interactions appropriately using the knowledge of an essential course demonstrating basic language level.
- II.2.** Learning objectives of the unit: At the end of the unit, the student talks about last night using simple past regular verbs, describe the past week using simple past irregular verbs taking into consideration appropriate grammar, intonation and pronunciation.
- II.3.** Learning objective(s) of the session: At the end of the session, the student talks about activities he/she did last week, weekend using regular and irregular verbs in simple past, appropriate grammar (simple past), fluency, intonation and pronunciation.

### III. LEARNING SEQUENCE

STAGES	STRATEGY/ ACTIVITY
<b>INTRODUCTORY stage</b> <i>Generating interest or expectations/  Mentioning or making learners discover  the learning objectives</i>	S' look at some pictures on book and answer questions like : Who are they? What did they do last night? S' listens to a song and complete the lyrics of a Coldplay S' sings a song S' reads and listens the activities on book
<b>DEVELOPMENT</b> <i>Constructing knowledge</i>	S' underlines and identifies regular verbs which ends in "-ed" S' completes sentences on book S' answers a question: What did you do last night? on Cambridge platform. S' practices the three different ways to pronounce "-ed" and completes a chart with more regular verbs. S' reads, drills pronunciation about irregular verbs S' plays in a competition game about regular and irregular verbs
<b>EVALUATION</b> <i>Verification of the target language /  Reflection on what was learned</i>	S' plays a <a href="http://www.kahoot.com">www.kahoot.com</a> about simple past S' creates his/her own conversation in simple past tense
<b>APPLICATION *</b> <i>Consolidation of the target language/  transferring what was learned</i>	S' performs a conversation in front of the class.

### IV. VERIFICATION OF THE LEARNING OBJECTIVE:

INDICATORS	RESOURCES TO CHECK THE LEARNING OBJECTIVES
Talks about last night activities	Speaking rubric

## LESSON PLAN N° 02

### I. GENERAL INFORMATION:

- |    |        |   |   |
|----|--------|---|---|
| 1. | Level  | : | English 2   |
| 2. | Unit   | : | Seven   |
| 3. | Week   | : | nine  |
| 4. | Topic  | : | Lesson C That's a great idea<br>Lesson D Interesting places |
| 5. | Lenght | : | Four hours  |

### II. LEARNING SESSION DESCRIPTION

- II.1.** Learning objectives of the level: After completing the course, the student expresses his capability to use English language in everyday interactions appropriately using the knowledge of an essential course demonstrating basic language level.
- II.2.** Learning objectives of the unit: At the end of the unit, the student identifies things to take on a trip, give advice and suggestions.
- II.3.** Learning objective(s) of the session: At the end of the session, the student talks about future trips, using new vocabulary related to things to take on a trip, appropriate grammar (should, could, need to), fluency, intonation and pronunciation.

### III. LEARNING SEQUENCE

STAGES	STRATEGY/ ACTIVITY
<b>INTRODUCTORY stage</b> <i>Generating interest or expectations/  Mentioning or making learners  discover the learning objectives</i>	<p>S' looks at some pictures about things to remember and take on a trip.</p> <p>S' in pairs complete a vocabulary puzzle, writing the names for each object then practice in <a href="https://www.jigsawplanet.com">https://www.jigsawplanet.com</a></p> <p>S' are given a little color picture about vocabulary related to things to take on a trip, then S' make a definition and read to the class to guess the word.</p>
<b>DEVELOPMENT</b> <i>Constructing knowledge</i>	<p>S' identifies new vocabulary about things to take on a trip presented on a power point.</p> <p>S' practice a conversation about Jenny's going on a camping trip and pays attention to her mother's advice.</p> <p>S' in pairs asks and gives advice and suggestions.</p> <p>S' complete some sentences in part A</p>
<b>EVALUATION</b> <i>Verification of the target language /  Reflection on what was learned</i>	<p>S' get in groups and are given 4 pictures</p> <p>S' use should, could and need to with the new words of vocabulary about things to take on a trip to make a conversation</p>
<b>APPLICATION *</b> <i>Consolidation of the target language/  transferring what was learned</i>	<p>S' performance his/her conversation in front of the class.</p>

### IV. VERIFICATION OF THE LEARNING OBJECTIVE:

INDICATORS	RESOURCES TO CHECK THE LEARNING OBJECTIVES
S' asks and gives advice and suggestions	Speaking rubric

## LESSON PLAN N° 03

### I. GENERAL INFORMATION:

- |    |        |   |  |
|----|--------|---|--|
| 1. | Level  | : | English 2  |
| 2. | Unit   | : | eight  |
| 3. | Week   | : | ten  |
| 4. | Topic  | : | Lesson A Spring cleaning<br>Lesson B Talk about things at home |
| 5. | Lenght | : | Four hours   |

### II. LEARNING SESSION DESCRIPTION

1. Learning objectives of the level: After completing the course, the student expresses his capability to use English language in everyday interactions appropriately using the knowledge of an essential course demonstrating basic language level.
2. Learning objectives of the unit: At the end of the unit, the student talks and writes about their childhood, experiences at school in the past
3. Learning objective(s) of the session: At the end of the session, the student talks her childhood memories using appropriate grammar (simple past, past of verb be), fluency, intonation and pronunciation.

### III. LEARNING SEQUENCE

STAGES	STRATEGY/ ACTIVITY
<b>INTRODUCTORY stage</b> <i>Generating interest or expectations/  Mentioning or making learners  discover the learning objectives</i>	<p>S' watch a video about children telling to the camera "Why do you like school?"</p> <p>S' ask each other questions: who was your best friends at school? Which were your favorite subjects? What games did you play with your neighbors and friends?</p> <p>S' make an oral report about their findings and read them to the class</p>
<b>DEVELOPMENT</b> <i>Constructing knowledge</i>	<p>S' identifies new vocabulary about school subjects on book</p> <p>S' practice grammar chunks about determiners: all, most, none, etc; and do the exercises on book</p> <p>S' play a Chinese whisper game to elicit simple past tense sentences.</p> <p>S' complete some sentences on book</p> <p>S' practices pronunciation</p>
<b>EVALUATION</b>	<p>S' get in groups and 3 verbs to create a short conversation in their cellphones by using the app/website <a href="https://speechnotes.co/es/">https://speechnotes.co/es/</a></p>
<b>APPLICATION</b>	<p>S' performance his/her conversation in front of the class.</p>

### IV. VERIFICATION OF THE LEARNING OBJECTIVE:

INDICATORS	RESOURCES TO CHECK THE LEARNING OBJECTIVES
S' asks and gives advice and suggestions	Speaking rubric

## LESSON PLAN N° 04

### I. GENERAL INFORMATION:

- |    |        |   |                       |
|----|--------|---|-----------------------|
| 1. | Level  | : | English 2             |
| 2. | Unit   | : | eight                 |
| 3. | Week   | : | ten                   |
| 4. | Topic  | : | Lesson C Do you mind? |
| 5. | Lenght | : | Four hours            |

### II. LEARNING SESSION DESCRIPTION

- II.1.** Learning objectives of the level: After completing the course, the student expresses his capability to use English language in everyday interactions appropriately using the knowledge of an essential course demonstrating basic language level.
- II.2.** Learning objectives of the unit: At the end of the unit, the student tells anecdotes about things that went wrong and talks about accidents using the simple past and the past continuous.
- II.3.** Learning objective(s) of the session: At the end of the session, the student talks about accidents, using new vocabulary related to parts of the body, using appropriate grammar (past continuous), fluency, intonation and pronunciation.

### III. LEARNING SEQUENCE

STAGES	STRATEGY/ ACTIVITY
<b>INTRODUCTORY stage</b> <i>Generating interest or expectations/  Mentioning or making learners  discover the learning objectives</i>	<p>S' uses their cellphones or laptops to play some games in which they recall vocabulary about parts of the human body.</p> <p>S' plays a kahoot competition about parts of the body by using their cellphones or laptops</p>
<b>DEVELOPMENT</b> <i>Constructing knowledge</i>	<p>S' listens and drills pronunciation of new vocabulary using</p> <p>S' looks at the photos on power point slides and tries to complete each part of a sentence by using past continuous and past simple.</p> <p>S' goes to the board and complete the accident verbs on a power point slide</p>
<b>EVALUATION</b> <i>Verification of the target language /  Reflection on what was learned</i>	<p>S' get in groups and are given 4 pictures</p> <p>S' use should, could and need to with the new words of vocabulary about things to take on a trip to make a conversation</p> <p>S' completes the chart on book</p> <p>S' listens to and practices the conversation on book</p>
<b>APPLICATION</b>	<p>S' goes to <a href="http://www.padlet.com">http://www.padlet.com</a> and describes an accident</p>

### IV. VERIFICATION OF THE LEARNING OBJECTIVE:

INDICATORS	RESOURCES TO CHECK THE LEARNING OBJECTIVES
S' writes about accidents using the simple past and the past continuous.	writing rubric

## LESSON PLAN N° 05

### I. GENERAL INFORMATION:

- |    |        |   |  |
|----|--------|---|--|
| 1. | Level  | : | English 2  |
| 2. | Unit   | : | nine   |
| 3. | Week   | : | eleven   |
| 4. | Topic  | : | Lesson A When things go wrong<br>Lesson B Accidents happen |
| 5. | Lenght | : | Four hours   |

### II. LEARNING SESSION DESCRIPTION

- II.1.** Learning objectives of the level: After completing the course, the student expresses his capability to use English language in everyday interactions appropriately using the knowledge of an essential course demonstrating basic language level.
- II.2.** Learning objectives of the unit: At the end of the unit, the student identifies some comparative adjectives and is able to make comparisons of two items.
- II.3.** Learning objective(s) of the session: At the end of the session, the student writes comparisons, using new vocabulary related to communication and appropriate grammar (comparative adjectives),

### III. LEARNING SEQUENCE

STAGES	STRATEGY/ ACTIVITY
<b>INTRODUCTORY stage</b> <i>Generating interest or expectations/  Mentioning or making learners  discover the learning objectives</i>	<p>S' reads about 5 people who keep in touch with people and make some comparisons.</p> <p>S' looks at some pictures and try to establish a sort of differences between them with their own words</p> <p>S' is encourage to describe and use adjectives to compare items</p>
<b>DEVELOPMENT</b> <i>Constructing knowledge</i>	<p>S' identifies comparative adjectives by choosing correct words in sentences from the previous reading</p> <p>S' infers comparative adjective rules from a PPT and use them orally to make comparisons between a car and a bullet train.</p> <p>S' in pairs read the grammar chart and complete some short conversations</p> <p>S' and T check those short conversations and give feedback to avoid further mistakes.</p>
<b>EVALUATION</b> <i>Verification of the target language /  Reflection on what was learned</i>	<p>S' get in groups and are given 6 pair of pictures and are encourage to write sentences using comparative adjective rules.</p> <p>S' corrects his/her peers answers with the help of the T.</p> <p>S' come to the board and order adjectives into short and log adjective categories to make sure the lesson has been learnt.</p>
<b>APPLICATION</b>	<p>S' writes comparisons in using <a href="https://www.blogger.com/">https://www.blogger.com/</a> with new vocabulary related to ways of communication and grammar.</p>

### IV. VERIFICATION OF THE LEARNING OBJECTIVE:

INDICATORS	RESOURCES TO CHECK THE LEARNING OBJECTIVES
S' makes comparisons on a blog	Writing rubric

## LESSON PLAN N° 06

### I. GENERAL INFORMATION:

- |    |        |   |                           |
|----|--------|---|---------------------------|
| 1. | Level  | : | English 2                 |
| 2. | Unit   | : | nine                      |
| 3. | Week   | : | eleven                    |
| 4. | Topic  | : | Lesson C That's hilarious |
| 5. | Lenght | : | Four hours                |

### II. LEARNING SESSION DESCRIPTION

- II.1. Learning objectives of the level: After completing the course, the student expresses his capability to use English language in everyday interactions appropriately using the knowledge of an essential course demonstrating basic language level.
- II.2. Learning objectives of the unit: At the end of the unit, the student identifies some adjectives to describe people's appearances.
- II.3. Learning objective(s) of the session: At the end of the session, the student describes a person orally using some of the adjectives about physical appearances.

### III. LEARNING SEQUENCE

STAGES	STRATEGY/ ACTIVITY
<b>INTRODUCTORY stage</b> <i>Generating interest or expectations/  Mentioning or making learners discover  the learning objectives</i>	<p>S' reads the title and infers some differences from the big picture on book</p> <p>S' are encouraged to remember some adjectives regarding physical appearances.</p>
<b>DEVELOPMENT</b> <i>Constructing knowledge</i>	<p>S' listens to a song called "The way you are" by Bruno Mars and then goes to the board to complete some missing words.</p> <p>S' practiced the pronunciation of some words like: face, eyes, lips, hair; that were in the song.</p> <p>S' gets in groups, tries to guess the hidden words related to the vocabulary on book and writes on a piece of paper.</p> <p>S' practices pronunciation and plays a memory game with the help of other members of the group</p>
<b>EVALUATION</b> <i>Verification of the target language /  Reflection on what was learned</i>	<p>S' describes some famous people or family members by writing a sentences on the platform <a href="https://www.cambridgelms.org">https://www.cambridgelms.org</a></p>
<b>APPLICATION *</b> <i>Consolidation of the target language/  transferring what was learned</i>	<p>S' performs a conversation in front of the class.</p>

### IV. VERIFICATION OF THE LEARNING OBJECTIVE:

INDICATORS	RESOURCES TO CHECK THE LEARNING OBJECTIVES
S' talks about people's appearances	Speaking rubrics



## LESSON PLAN N° 07

### I. GENERAL INFORMATION:

- |    |        |   |   |
|----|--------|---|---|
| 1. | Level  | : | English 2   |
| 2. | Unit   | : | ten   |
| 3. | Week   | : | twelve  |
| 4. | Topic  | : | Lesson B On the phone<br>Lesson C What were you saying?<br>Lesson D Texting |
| 5. | Lenght | : | Four hours  |

### II. LEARNING SESSION DESCRIPTION

- II.1.** Learning objectives of the level: After completing the course, the student expresses his capability to use English language in everyday interactions appropriately using the knowledge of an essential course demonstrating basic language level.
- II.2.** Learning objectives of the unit: At the end of the unit, the student talks about things in common in order to get to know each other by sharing interests/preferences in a conversation taking into consideration appropriate grammar intonation and pronunciation.
- II.3.** Learning objective(s) of the session: At the end of the session, the student talks about his/her personal preferences regarding music, weekend activities in a conversation taking into consideration appropriate grammar (infinitives, gerunds) intonation and pronunciation.

### III. LEARNING SEQUENCE

STAGES	STRATEGY/ ACTIVITY
<b>INTRODUCTORY stage</b> <i>Generating interest or expectations/  Mentioning or making learners discover  the learning objectives</i>	T' greets students T' makes S' remembers knowledge of previous session S' gets in groups and plays a memory game in order to practice the simple present tense questions using <a href="https://www.mes-english.com/">https://www.mes-english.com/</a>
<b>DEVELOPMENT</b> <i>Constructing knowledge</i>	S' thinks of possible questions that might match a specific answer S' completes a chart about the weekly activities he/she does during a week. S' compares his/her weekly activities with other classmates in order to find things in common Then S' uses too/either to make a report and read it in class.
<b>EVALUATION</b> <i>Verification of the target language /  Reflection on what was learned</i>	S' reads the short conversations on page book S' completes the responses using either/too based on the previous short conversations.
<b>APPLICATION *</b> <i>Consolidation of the target language/  transferring what was learned</i>	S' practices a conversation to talk about his/her preferences and things in common. S' creates a conversation and performs in class.

### IV. VERIFICATION OF THE LEARNING OBJECTIVE:

INDICATORS	RESOURCES TO CHECK THE LEARNING OBJECTIVES
Shares his/her preferences orally on an appropriate way.	Speaking rubric

## LESSON PLAN N° 08

### I. GENERAL INFORMATION:

- |    |        |   |   |
|----|--------|---|---|
| 1. | Level  | : | English 2                                   |
| 2. | Unit   | : | eleven                                      |
| 3. | Week   | : | thirteen                                    |
| 4. | Topic  | : | Lesson A Family traits<br>Lesson B Features |
| 5. | Lenght | : | Four hours                                  |

### II. LEARNING SESSION DESCRIPTION

- II.1.** Learning objectives of the level: After completing the course, the student expresses his capability to use English language in everyday interactions appropriately using the knowledge of an essential course demonstrating basic language level.
- II.2.** Learning objectives of the unit: At the end of the unit, the student talks about his/her personal interests in a conversation taking into consideration appropriate grammar intonation and pronunciation.
- II.3.** Learning objective(s) of the session: At the end of the session, the student talks about his/her personal interests regarding music, weekend activities in a conversation taking into consideration appropriate grammar (infinitives, gerunds) intonation and pronunciation.

### III. LEARNING SEQUENCE

STAGES	STRATEGY/ ACTIVITY
<b>INTRODUCTORY stage</b> <i>Generating interest or expectations/  Mentioning or making learners discover  the learning objectives</i>	S' watch a video and describes what famous people do in their free time S' in pairs answers the question: What famous people bobbies would you like to try/ play / do? S' come to the board and write their answer while other report it orally
<b>DEVELOPMENT</b> <i>Constructing knowledge</i>	S' listen to Brad Hayes preferences and in pairs do a true-false activity S' come to the board and circle true-false and change sentences to make them true if necessary. S' play a competition listening game in which they practice can/ can't S' comes to the board and reports their findings using some prompts S' listens to different types of music S' writes the correct numbers under the right type of music on book
<b>EVALUATION</b> <i>Verification of the target language /  Reflection on what was learned</i>	S' completes the exercises on book. S' reads and completes the shorts with can/can't/like/hate, etc S' receives feedback from the teacher.
<b>APPLICATION *</b> <i>Consolidation of the target language/  transferring what was learned</i>	S' creates a conversation to talk about his/her interests using <a href="https://vocaroo.com/">https://vocaroo.com/</a>

### IV. VERIFICATION OF THE LEARNING OBJECTIVE:

INDICATORS	RESOURCES TO CHECK THE LEARNING OBJECTIVES
Shares his/her personal information orally on an appropriate way.	Speaking rubric

## LESSON PLAN N° 09

### I. GENERAL INFORMATION:

- |    |        |   |   |
|----|--------|---|---|
| 1. | Level  | : | English 2                                       |
| 2. | Unit   | : | eleven  |
| 3. | Week   | : | thirteen  |
| 4. | Topic  | : | Lesson C What's his name?<br>Lesson D Vacations |
| 5. | Length | : | Six hours                                       |

### II. LEARNING SESSION DESCRIPTION

- II.1.** Learning objectives of the level: After completing the course, the student expresses his capability to use English language in everyday interactions appropriately using the knowledge of an essential course demonstrating basic language level.
- II.2.** Learning objectives of the unit: At the end of the unit, the student talks about her/his last vacation using simple past tense, describe past experiences taking into consideration appropriate grammar, intonation and pronunciation.
- II.3.** Learning objective(s) of the session: At the end of the session, the student asks and answers questions with the past of be and uses simple past tense to write about his/her last vacation, appropriate grammar (simple past), fluency, intonation and pronunciation.

### III. LEARNING SEQUENCE

STAGES	STRATEGY/ ACTIVITY
<b>INTRODUCTORY stage</b> <i>Generating interest or expectations/ Mentioning or making learners discover the learning objectives</i>	S' looks at grammar box about simple past questions using the past of be: How was your vacation? Who was your best friend in primary? S' writes a short letter full of questions and this letter is send randomly to another classmate who has to answer the letter anonymously S' sings and completes a song using simple past (be)
<b>DEVELOPMENT</b> <i>Constructing knowledge</i>	S' underlines and identifies regular verbs which ends in "-ed" S' completes sentences on book S' answers a question: What did you do last night? on Cambridge platform. S' practices the three different ways to pronounce "-ed" and completes a chart with more regular verbs. S' reads, drills pronunciation about irregular verbs S' plays in a competition game about regular and irregular verbs
<b>EVALUATION</b> <i>Verification of the target language / Reflection on what was learned</i>	S' plays a <a href="https://kahoot.com/">https://kahoot.com/</a> about simple past S' creates his/her own conversation in simple past tense
<b>APPLICATION *</b> <i>Consolidation of the target language/ transferring what was learned</i>	S' performs a conversation in front of the class.

### IV. VERIFICATION OF THE LEARNING OBJECTIVE:

INDICATORS	RESOURCES TO CHECK THE LEARNING OBJECTIVES
Talks about last night activities	Speaking rubric

## LESSON PLAN N° 10

### I. GENERAL INFORMATION:

- |    |        |   |   |
|----|--------|---|---|
| 1. | Level  | : | English 1                               |
| 2. | Unit   | : | twelve                                  |
| 3. | Week   | : | fourteen                                |
| 4. | Topic  | : | Lesson A Eating habits<br>Lesson B Jobs |
| 5. | Length | : | Six hours                               |

### II. LEARNING SESSION DESCRIPTION

- II.1.** Learning objectives of the level: After completing the course, the student expresses his capability to use English language in everyday interactions appropriately using the knowledge of an essential course demonstrating basic language level.
- II.2.** Learning objectives of the unit: At the end of the unit, the student talks about her/his eating habits using countable and uncountable nouns and taking into consideration appropriate grammar, intonation and pronunciation.
- II.3.** Learning objective(s) of the session: At the end of the session, the student asks and answers questions with simple present tense about his/her eating habits, appropriate grammar (simple past), fluency, intonation and pronunciation.

### III. LEARNING SEQUENCE

STAGES	STRATEGY/ ACTIVITY
<b>INTRODUCTORY stage</b> <i>Generating interest or expectations/ Mentioning or making learners discover the learning objectives</i>	S' looks at some photos and put them in the right food categories S' drills pronunciation of new vocabulary S' watches a video about Liz and Yoko talking about food. S' does the video worksheet about video episode 4 act 2 (extra resources)
<b>DEVELOPMENT</b> <i>Constructing knowledge</i>	S' looks at page on book, listens and reads the short paragraphs about Ellen's messages for her parents. S' underlines the words: a lot of, many, much S' answers a question: When do we use these words? S' practices countable and uncountable nouns S' does exercise on book S' answers the question: What do you usually eat at home? On a Cambridge platform (Forum)
<b>EVALUATION</b> <i>Verification of the target language / Reflection on what was learned</i>	S' plays <a href="https://www.quizalize.com">https://www.quizalize.com</a> about countable/uncountable nouns S' practices conversation on page 120
<b>APPLICATION *</b> <i>Consolidation of the target language/ transferring what was learned</i>	S' creates and performs a conversation in front of the class.

### IV. VERIFICATION OF THE LEARNING OBJECTIVE:

INDICATORS	RESOURCES TO CHECK THE LEARNING OBJECTIVES
Talks about eating habits	Speaking rubric